

LETTER OF CLEMENS TO THE KORINTHIANS

CHAPTER 1-3

The assembly of God, the *one* sojourning at Roma, to the assembly of God, the *one* sojourning at Korinthos—to the called-ones¹ who have been made-holy in the will of God, through our Lord Jesus the Anointed-One. I wish that favor and peace from Almighty God through Jesus the Anointed-One would be multiplied to all of you*.

1.1 Beloved-ones, due to the sudden and successive events and calamities² which came-to-be upon us, we conclude that *we* have been slow to have our attention turned toward³ the matters of which answers are being sought-for from you*, especially to that stained and unsacred sedition⁴ among you*, which is both foreign and strange to the elect-ones of God, which is existing because of a few reckless and willfully-stubborn persons.⁵ It has burned-forth into such a pitch of a loss-of-mind, so-that your* name which is solemn and sounded-abroad⁶ and worthy-to-be-loved by all humans, was greatly reviled.

2 For who, after they temporarily-resided with you*, did not approve of your* all-excellent and firm faith? Who did not marvel-at both the sound-minded and gentle piety which you had in the Anointed-One? And who did not preach the appropriately-great-state of your* custom of exercising the love-of-strangers? And who did not consider-happy your* complete and secure knowledge? **3** For all of you* were doing all things without-respect-of-persons, and were going in the lawful things of God, being subject to ones leading you* and rendering-due honor which is suiting to the elders among you*. **4** All of you* were also permitting youths to be comprehending moderate and solemn thoughts. All of you* were also transmitting-a-message to women for them to be finishing-up all things in an unblemished, and solemn, and pure conscience, for them to be having-affection suitably for their own men. **5** All of you* were also teaching them, while they are existing in the rule of the subjection, to be homeworking the things in accordance-with their house solemnly, being altogether of-a-sound-mind.

2.1 You* all were also being-humble-minded, making-pretensions for nothing, being-subjected rather than subjecting, sweetly giving rather than receiving, being-sufficed with the travel-supplies of the Anointed-One.⁷ And all of you* were paying-attention to his accounts, so that you* might be carefully storing them away within your*⁸ bowels, and his sufferings were before your* eyes.⁹ **2** This was-how a deep and glistening¹⁰ peace had been given to all of you*, and an insatiable yearning for¹¹ good-doing, and a full outpouring of a holy spirit was coming-to-be upon you* all. **3** Also, sated of sacred counsel, in good eagerness, with pious confidence, you* were stretching-out your* hands toward Almighty God, supplicating him to be merciful¹² if anyone sinned involuntarily. **4** Both day and night there was a contest in-behalf of all the brotherhood, with the result for the full number of his elect-ones to be being saved with mercy¹³ and conscience, **5** so that all of you* might be pristine and unmix, and not-remembering-of-past-evils done to¹⁴ one-another. **6** Every sedition¹⁵ and every split was abominable to you*. All of you* were mourning over the trespasses of your*¹⁶ neighbors (their things-which-were-lacking you* were judging to be your*-own), **7** so that all of you* might be without-regret¹⁷ over every act of good-doing which you* had done, ready to¹⁸ do every good work. **8** Having been ornamented with the all-excellent and venerable citizenship, you* were finishing-up all things in his fear.¹⁹ The ordinances and the righteous-enactments of the Lord had been written on the widths of your* hearts.

3.1 Every glory and expanse was given to you*, and the word which has been written was finished-up:

The *one* who has been loved ate and drank,
and was widened and was thickened, and kicked-off.

¹ [1:1] "called" is an adjective

² [1:1] Gk(C) "circumstances" / Lat "impediments"

³ literally "conclude: slowly for attention(turn-back/around/to) to have been made about"

⁴ literally "standing"

⁵ literally "faces"

⁶ literally "cried-around"

⁷ [2:1] C "Anointed-One" / A "of God"

⁸ literally "the"

⁹ literally "eyes of yours"

¹⁰ literally "oily"

¹¹ literally "into"

¹² [2:3] A is nominative / C is accusative

¹³ [2:4] A / C "terror"

¹⁴ literally "into"

¹⁵ literally "standing"

¹⁶ literally "the"

¹⁷ literally "without-a-change-of-interest/care"

¹⁸ literally "into"

¹⁹ [2:8] Lat "in the fear of God"

(Deuteronomy 32:15)

2 Out-of this came jealousy²⁰ and envy, and²¹ quarrelling and sedition,²² persecution and insurrection, war and captivity. **3** This-is-how the unhonored-ones arose over the honored-ones, the inglorious-ones over the glorious-ones, the senseless-ones over the sensible-ones, the youths against the elders.

4 Due to this, the righteousness and peace are being far away from you*, in the process for each one of you* to leave-off the fear of God and to become-dim-sighted²³ in his faith, nor-even to be going in the lawful things of his ordinances, nor-even to be acting-as-a-citizen according-to what is suiting to the Anointed-One, but instead for each one to be stepping according-to the desires of his heart, the wicked heart, having taken-up an unrighteous and impious jealousy,²⁴ through which death also entered into the world.

CHAPTER 4-6

For it has been written in-this-manner:

And it came-to-pass after some days, that Cain brought a sacrifice to God from the fruits of the earth. And Abel himself also brought a sacrifice from the firstborns of the sheeps and from their suets. **2** And God gazed upon Abel and upon his gifts, but he did not pay-attention to²⁵ Cain and to his sacrifices. **3** And Cain was made extremely grieved, and his face altogether-fell.

4 And God spoke to Cain, "For-what-reason did you become deeply-grieved, and for-what-reason did your face altogether-fall? If-at-any-time you might offer²⁶ correctly, but might not distribute correctly, did you not sin? **5** Be-tranquil. His turning-away will be to you, and you will rule him."

6 And Cain spoke to his brother Abel, "May we come-through into the plain."

And it came-to-pass in the process for them to be in the plain, that Cain stood-up against his brother Abel and killed him off.

(Genesis 4:1-8)

7 All of you* are seeing, brothers, how jealousy and envy worked-out²⁷ a murder-of-a-brother.

8 Due to jealousy, our father Jacob ran-away from the face of his brother Esau.

(Genesis 27:41-28:5)

9 Jealousy made Joseph to be persecuted until death and to enter until slavery.

(Genesis 37)

10 Jealousy obliged Moses²⁸ to flee from the face of Pharaoh, king of Egypt, during²⁹ the process for him to hear from his fellow-tribesman, "Who appointed you a judge or a dealer-of-justice over us? Are you wanting to do-away-with me, in the same manner which you did-away-with the Egyptian yesterday?"

(Exodus 2:14)

11 Due to jealousy, Aaron and Miriam were made-to-spend-the-night-in-the-courtyard outside the camp.

(Numbers 12:1-15)

12 Jealousy lead-down Dathan and Abiram living into the Netherworld, due to the fact that they rose-in-sedition against³⁰ Moses the attendant of God.

(Numbers 16)

13 Due to jealousy, David did not only have envy by the foreign-tribes, but instead was also persecuted by Saul, king of Israel.³¹

(1 Samuel 18; 29)

5.1 Instead, in order that we might cease ourselves of the ancient examples, may we come to the ones near-us who became athletes. May we receive the noble examples of our generation. **2** Due to jealousy³² and envy, the greatest and most-righteous pillars were persecuted and were put-to-death.³³ **3** May we receive the good emissaries before our eyes.³⁴ **4** Petros, who, due to an unrighteous jealousy, bore-up-under not one nor-even two, but instead more exertions, and, after he testified³⁵ in-this-manner, went into the due³⁶ place of the glory. **5** Due to jealousy and quarrelling, Paulus indicated³⁷ a prize of endurance: **6** after he bore bonds seven-times, after he was made-to-live-in-exile,³⁸ after he was stoned, after he became a preacher in both the east and in the west,³⁹ he received the noble

²⁰ may also be translated "zeal"

²¹ [3:4] some add

²² literally "standing"

²³ literally "dull-sighted"

²⁴ may also be translated "zeal"

²⁵ literally "on" (also in next instance)

²⁶ literally "bring-to"

²⁷ literally "worked-down"

²⁸ Hebrew equivalent "Moshah"

²⁹ literally "in"

³⁰ literally "to/toward"

³¹ [4:13] some omit "king of Israel"

³² [5:2] C "strife"

³³ [5:2] C "and became-athletes till death."

³⁴ literally "before eyes of ours"

³⁵ May also be translated "he suffered-for-his-testimony"

³⁶ literally "the being-indebted"

³⁷ [5:5] C / others "obtained"

³⁸ [5:6] C "having become a fugitive" / Wakes "scourged"

³⁹ literally "in the rising-up and in the setting"

reputation of his faith, 7 after he taught righteousness⁴⁰ to the whole world, and after he came to the terminal of the west,⁴¹ and after he testified to⁴² the *one who was leading*, he was released-from the world in-this-manner and was taken-up⁴³ into the holy place, after he became a great pattern of endurance.

6.1 To these men *who* sacredly acted-as-citizens, a vast multitude of elect-ones were gathered-together, whichever *ones*, after they suffered many torments and tortures⁴⁴ due to jealousy, became most-beautiful examples among⁴⁵ us. **2** Due to jealousy, after women were persecuted as Danaids and Dirkes, they, after they suffered terrible and unsacred torments, reached to *the end of the firm course of the faith*, and received a noble prerogative, *despite that they were the ones weak in the body*. **3** Jealousy alienated married-women from men and changed⁴⁶ the word which was spoken by our father Adam:

This is now a bone out of my bones,
and flesh out of my flesh.

(Genesis 2:23)

4 Jealousy and quarrelling overturned⁴⁷ great cities, and rooted-out great nations.

CHAPTER 7-8

Beloved-ones, we are sending these *things* by-letter, not only admonishing you*, but instead also causing ourselves to-recollect. For we are in the same furrow, and the same contest is being laid-over us. **2** For-this-reason, may we leave-off the empty and vain concerns. And may we come to the good-reputed and solemn rule of our holy calling.⁴⁸ **3** And may we see what *is* good and what *is* delightful and what *is* acceptable⁴⁹ before-the-face of the *One who* made us. **4** May we stare into the blood of the Anointed-One, and may we know how⁵⁰ honorable it is to his Father,⁵¹ because, after it was poured-out due to **our** salvation, it bore-up-under⁵² the favor of a change-of-mind to all the world. **5** May we pass-through⁵³ all the generations, and may we learn-from *them*, that in generation to⁵⁴ generation, the Master gave a place of a change-of-mind to the *ones who were* wishing to be turned-back to him.

6 Noah preached a change-of-mind, and the *ones who* heeded were saved.
(unidentified quotation)⁵⁵

7 Jonah preached an overturning to the Ninevites; but the *ones who*, after they changed-their-mind on-the-basis of their sinful-actions, made-atonement-to God, after they supplicated *him*,⁵⁶ and they received a salvation, even-though they are foreigners to God.
(Jonah 3:3~6)

8.1 The public-servants of the favor of God uttered about a change-of-mind through a holy spirit. **2** But the Lord of the **All** himself also uttered about a change-of-mind with an oath:

“For as **I** live, says the Lord, I am not wishing for the death of the sinner, as *rather* the change-of-mind.”

(2 Ezekiel?)⁵⁷

3 also adding a good resolve:

“All of you*, change-your*-mind, O house of Israel, from your* lawlessness. Speak to the sons of my people, ‘If-at-any-time your* sins might be from the earth till the heaven, and if-at-any-time they might be fiery-redder than a scarlet, and blacker than a sackcloth, and you* might be turned-back to me out of the whole heart and might speak, “Father!” I will favorably-hear you* like⁵⁸ a holy people.’”

(2 Ezekiel?)⁵⁹

4 And in a different place he is saying *things* in-this-manner,

All of you*: Bathe yourselves and become clean.

Take-away-from yourselves the wickednesses from your* souls before⁶⁰ my eyes.

Cease yourselves from your* wickednesses. Learn to be doing a beautiful *thing*.

Seek-out judgment. Rescue a *person who is* being treated-unrighteously.

Judge an orphan and pronounce a widow righteous.

And come! And may we utterly-convict,
says the Lord.

5 And if-at-any-time your* sins might be as crimson,
I will whiten *them* as snow.

But if-at-any-time they might be as scarlet,
I will whiten *them* as wool.

And if-at-any-time you* might be wanting and might listen to me,
you* will eat the good *things* of the earth for yourselves.

But if-at-any-time you* might not be wanting but might not listen to me,
a saber will eat you* down for itself.

For the mouth of the Lord uttered these *things*.”

(Isaiah 1:16~20)

6(5) Therefore, wishing for all his beloved-ones to have-a-share of a change-of-mind, he established *it* by his almighty wish.

CHAPTER 9-12

For-this-reason, may we heed his appropriately-great and glorious wish. And after we become suppliants of his mercy and his kindness, may we fall-before *him* and may we turn-back to his pity, after we leave-off the vain-effort,⁶¹ both the quarrelling and the jealousy leading into death. **2** May we stare at⁶² the *ones who* completely performed-public-service to his appropriately-great glory.

3 May we take* Enoch, who, after he was found righteous in obedience, was transferred, and a death of him was not found.
(Genesis 5:22~24)

4 Noah, after he was found faithful, through his public-service, preached a birthing-again to the world; and through him, the Master thoroughly-saved the living-creatures which entered in harmony into the ark.
(Genesis 6:8~7:24)⁶³

10.1 Abraham, who was surnamed “the friend,” was found faithful in the *process* for him to become heeding to the words of God.
(Jubilees 19:9)

2 This *man*, through obedience, came-out out of his land,⁶⁴ and out of his kindreds, and out of the house of his father, so-that, after he left-behind a little land⁶⁵ and a weak kindred and a small house, he might inherit the thing-which-was-professed of God. **3** For he says to him:

“Go-off out of your land,⁶⁶ and out of your kindreds, and out of the house of your father, into the land,⁶⁷ whichever *one* I will show to you. And I will make you into a great nation, and I will bless you, and I will make your name great, and you will be having been blest. And I will bless the *ones who are* blessing you, and I will curse the *ones who are* cursing you. And all the tribes of the earth will be blest in you.”

(Genesis 12:1~3)

4 And again, during the *process* for him to be thoroughly-separated from Lot, God spoke to him:

“After you look-up with your eyes, look⁶⁸ from the place where **you** are now, to the north and south and east and west,⁶⁹ because all the land which **you** are seeing, I will give it to you and to your seed till an age. **5** And I will make your seed as the sand of the earth. If someone is being able to number-out the sand of the earth, then⁷⁰ your seed will be numbered-out.”

(Genesis 13:14~16)

6 And again *it* says:

God led-out Abram, and spoke to him, “Look-up into the heaven and number the stars if you will be able to number them out. This-is-how your seed will be.” Now Abram had-faith in God, and it was accounted to him for⁷¹ righteousness.

(Genesis 15:5~6)

⁴⁰ [5:7] C “he received righteousness, after he taught”

⁴¹ literally “setting”

⁴² literally “on/over”

⁴³ [5:7] SLK / AC “and went”

⁴⁴ [6:1] most “many torments and tortures” is dative / LK may imply “accusative”

⁴⁵ literally “in”

⁴⁶ literally “anothered”

⁴⁷ [6:4] (lit. “turned-upside-down”) / C “razed-to-the-ground”

⁴⁸ [7:2] C “of our tradition”

⁴⁹ literally “acceptable-toward”

⁵⁰ literally “as”

⁵¹ [7:4] SLK / A “to God and a father of his” (or “to his God and Father”) / C “to his father, to God”

⁵² [7:4] C “conferred”

⁵³ [7:5] C (lit. “come-through”) / others “turn-to”

⁵⁴ literally “and”

⁵⁵ see Josephus Antiquities 1:74 or Jubilees 7:20~39

⁵⁶ may also be translated “made-atonement after they supplicated God”

⁵⁷ not exact, may possibly be taken from 2 Ezekiel (of which some fragments were found in the Dead Sea Scrolls and which is quoted by Barnabas), or a different version of regular Ezekiel (similar to Ezekiel 33:11;

18:23); it is also quoted by Clemens of Alexandria (twice) as being from a book of Ezekiel.

⁵⁸ literally “will hear-on you* as”

⁵⁹ seems to start from something similar Ezekiel 33:12, but is likely taken from 2 Ezekiel (see above)

⁶⁰ literally “opposite”

⁶¹ [9:1] some “vain-talk”

⁶² literally “into”

⁶³ For “preached”, see Josephus Antiquities 1:74

⁶⁴ literally “earth”

⁶⁵ literally “earth”

⁶⁶ literally “earth”

⁶⁷ literally “earth”

⁶⁸ literally “see”

⁶⁹ literally “north and southwest and rising-ups and sea”

⁷⁰ literally “and”

⁷¹ literally “into”

7 Due to faith and love-of-strangers, a son was given to him in *his* old-age; and through obedience, he offered⁷² him for a sacrifice to God in one of the mountains⁷³ which he showed him.

11.1 Due to love-of-strangers and piety, Lot was saved out of Sodom after all the surrounding-country was judged through fire and sulfur, after the Master made *it* clear-beforehand, that he is not leaving-behind⁷⁴ the *ones who are* hoping on him, but *that* he is putting the *ones who* exist leaning-in-a-different-direction into a chastisement and torment. 2 For after his woman came-out-together with him, she, existing of a different-disposition and not in harmony, was made⁷⁵ into this sign, so-as for her to become a monument of salt till this day, 3 with⁷⁶ the *result for it* to be known to all *persons*, that the double-souled and the *ones who are* wavering about the power of God are becoming *made* into a judgment and into a sign to all the generations. (Genesis 19:1~29)

12.1 Due to faith and love-of-strangers, Rahab the *one being called a*⁷⁷ whore was saved. 2 For after spies were sent-out into Jericho by Jeshua⁷⁸ son of Nun, the king of the land⁷⁹ knew, that they had⁸⁰ been-there to spy-out their country, and he sent-out men, the *ones who* would⁸¹ arrest them, so-that after they were arrested, they might be dealt-death. 3 Therefore, the stranger-loving Rahab, after she accepted them *inside*, hid them into the upper-room under the stalks-of-linen.

4 But after the *men* from the king stood-over and *were* saying, “The spies of our land⁸² came-in to you. Lead them out, for the king is directing in-this-manner,” she answered, “Indeed, the men whom you* are seeking came-in to me. Instead, straightaway they went-off and are going *on* the way,” pointing⁸³ them in-another *direction*. 5 And she spoke to the men, “Knowing, **I** am knowing, that *the* Lord God is delivering this land⁸⁴ to you*, for the fear and the trembling of you* fell-on the *ones* dwelling-in it. Therefore, when⁸⁵ if-at-any-time it might come-to-pass for you* to take* it, you* will thoroughly-save me and the house of my father.”

6 And they spoke to her, “It will be in-this-manner, as you uttered to us. Therefore, when⁸⁶ if-at-any-time you might know *that* we are coming-by, you will congregate all **your** family under your roof, and they will be thoroughly-saved. For whosoever at-any-time might be found outside the house, they will perish.” 7 And they added-to-themselves to give her a sign, so-that she might hang-on out of her house a scarlet *thread*, making *it* clear-beforehand, that, through the blood of the Lord, a redemption will be to all the *ones who are* having-faith *on* and hoping on God. 8 Be seeing, beloved-ones, that there has become not only faith, *but* instead, also a prophecy, in the woman.

(Joshua 2:1~21)

CHAPTER 13~15

Therefore, brothers, may we be-humbled-minded, after we put-off from ourselves every pretension and puffing-up and senselessness and angers; and may we do the *thing which* has been written, (for the spirit, the holy *spirit*, says:

Do not let the wise *man* be boasting in his wisdom,
nor-even the strong *man* in his strength,
nor-even the rich *man* in his riches;
instead, let the *one who is* boasting be boasting in *the* Lord,
of the *act* to be seeking him out
and to be doing judgment and righteousness.)

(Jeremiah 9:23~24)

especially having caused ourselves to-have-remembrance of the accounts of the Lord Jesus, which he uttered *while* he was teaching gentleness and longsuffering. 2 For he spoke in-this-manner:

“All of you*, be showing-mercy, in order that you* might be shown-mercy.
(see Matthew 5:7)

“Be forgiving, in order that it might be forgiven to you*.
(see Matthew 6:14)

“As you* are doing, in-this-*same*-manner it will be done to you*.
(see Matthew 7:12/Luke 6:31)

“As you* are giving, in-this-*same*-manner it will be given to you*.
(see Luke 6:38)

“As you* are judging, in-this-*same*-manner you* will be judged.
(see Matthew 7:2)

“As you* are being-kind, in-this-*same*-manner will kindness-be-done to you*.
(unidentified quotation, see Luke 6:35?)

“With what measure you* are measuring, in *the* same it will be measured to you*.”

(see Matthew 7:2/Mark 4:24/Luke 6:38)

3 With this instruction and this transmitted-message, may we establish ourselves with⁸⁷ the *result* to be going, being obedient to his properly-holy accounts, being-humbled-minded. 4 For the holy account declares:

“On whom will I look,
rather than instead on the *person who is* meek and tranquil,
trembling *at* my sayings?”
(Isaiah 66:2)

14.1 Therefore, men, brothers, *it is* righteous and sacred for us to become heeding to God rather than to be following the *ones who*, in pretension and insurrection,⁸⁸ are chiefs of a foul jealousy. 2 For we will bear-up-under, not the *commonly* obtained harm, but rather a great danger, if-at-any-time we might, by-running-needless-risks,⁸⁹ give ourselves over to the wills of the humans, whichever *ones* are hurling-forth-javelins into exciting quarrelling and tumults,⁹⁰ with⁹¹ the *result* to alienate us from the *act of* having *what is* beautiful.⁹² 3 May we be-kind to ourselves, according-to the tender-compassion and sweetness of the *One who* made us.

4 For it has been written:

The kind *persons* will be dwellers of *the* earth,
but *persons* lacking-of-evil will be left-as-survivors-out-of-a
large-group⁹³ on it;
but the *ones who are* breaking-the-law will be exterminated from it.
(Proverbs 2:21)

5 And again it says:

I saw an impious *man* being raised-high-above⁹⁴
and lifting himself up as the cedars of Lebanon.
And I passed-by and, behold, he was no *more*;
and I sought-out his place, and did not find it.
Be guarding lack-of-evil, and see straightness,
because there is a portion-left-behind-in-*the*-wake to a peaceable
human.
(Psalm 37:35~37)

15.1 Now-consequently, may we be glued to the *ones who are* living-at-peace with piety, and not to the *ones who are* wishing for peace with hypocrisy. 2 For it says somewhere:

This people is honoring me with *their* lips,
but their heart is far away from **me**.
(Isaiah 29:13)

3 And again:

They are blessing with their mouth,
but they were cursing with their heart.
(Psalm 61:5)

4 And again it says:

They loved him with their mouth,
and lied⁹⁵ to him with their tongue;
but their heart *was* not straight with him,
but-neither were they caused-to-have-faith in his covenant.
(Psalm 78:36~37)

5 Due to this:

Let the lips, the deceitful *ones*,
the *ones which are* uttering lawlessness against the righteous *man*,
be made-to-be speechless.”
(Psalm 31:18)

And again:

I wish that *the* Lord would exterminate all the lips, the deceitful *ones*,⁹⁶

⁷² literally “brought-to”

⁷³ [10:7] ACSK / L “him to the mountain”

⁷⁴ literally “leaving-behind-in”

⁷⁵ literally “put”

⁷⁶ literally “into”

⁷⁷ [12:1] A / CLSK add

⁷⁸ following Greek and LXX / MT “Joshua” / OVH is ambiguous

⁷⁹ literally “earth”

⁸⁰ literally “have”

⁸¹ literally “will”

⁸² literally “earth”

⁸³ literally “indicating”

⁸⁴ literally “earth”

⁸⁵ literally “as”

⁸⁶ literally “as”

⁸⁷ literally “into”

⁸⁸ more literally “instability”

⁸⁹ more literally “running-needless-dangers”

⁹⁰ [14:1] C “seditions (lit. “standings”)

⁹¹ literally “into”

⁹² literally “from the beautifully having”

⁹³ literally “left-under”

⁹⁴ literally “heightened-above”

⁹⁵ [15:4] C “blamed”

⁹⁶ [15:5] S / ACLK, ClemAlex omit “And again, I wish...the deceitful ones” (scribal error?)

- a bragging tongue,
the *ones* which spoke, ‘We will make our tongue great,
our lips are in our presence, who is a lord of us?’
6 From of the miseries of the destitute *persons* and the groaning of the
poor *persons*,
I will now stand myself up, says *the* Lord.
I will put *him* for myself in salvation;
7 I will be-outspoken in him.

(Psalm 12:3~5)

CHAPTER 16

For the Anointed-One *belongs to persons who are* being-humble-minded, not to *persons who are* lifting themselves up over his flock. 2 The scepter of the Greatness of God, the Lord Jesus *the* Anointed-One, did not come in a vaunt of pretension nor-even arrogance, even-though he is being able;⁹⁷ instead, *he came* being-humble-minded, exactly-as the spirit, the holy *spirit*, uttered about him. 3 For it declares:

- Lord, who has had-faith *in* our report,⁹⁸
and to whom was the arm of *the* Lord revealed?
We brought-a-message before⁹⁹ him,
that he is as a little-boy, as a root in thirsting earth.
There is not an *attractive* sight nor-even glory *in* him; and we saw him,
and he was not having an *attractive* sight nor-even beauty,
instead his *attractive* sight was without-honor, failing in-
comparison-with the *attractive* sight of the *other* humans.
He is a human in a blow and exertion, and he has come-to-know
how to be carrying¹⁰⁰ a malady,
because his face has been turned-away-from himself;
he was dishonored and was not accounted.
4 This *is the one* who is carrying¹⁰¹ our sins
and is being sorrowed about us,
and *we* accounted him to be in exertion
and in a blow and in evil-treating.
5 But he himself was wounded due to our sins,
and he has been softened due to our lawlessnesses.
A discipline of our peace¹⁰² was on him;
we were healed by-means-of his welt.
6 All of us were misled as sheeps;
a human was misled *in* his own way.
7 And *the* Lord delivered him up
in-behalf of our sins.
And he himself is not opening-up his¹⁰³
mouth due to the *fact* that evil has been done *to* him.
He was led as a sheep to a slaughter;
and as a lamb *which is* voiceless before¹⁰⁴ the *one* who sheared it,
in-this-*same*-manner he is not opening-up his mouth.
In this¹⁰⁵ humiliation, his judgment was lifted-away.¹⁰⁶
8 Who will describe¹⁰⁷ his generation?
Because his life is lifted-away¹⁰⁸ from the earth.
9 For the lawlessnesses of my people,
he is being-there into death.
10 I will give the wicked-ones in-place of his entombing,
and the rich-ones in-place of his death;¹⁰⁹
because he did not do *any* act of lawlessness,
but-neither was deceit found in his mouth.
And *the* Lord is wishing
to cleanse him of the blow.
11 If-at-any-time you* might give *on offering* about sins,
your* soul will see for itself a seed with-a-long-lifetime.
12 And *the* Lord is wishing to take-away from him
the exertion of his soul,
to show him a light and to fashion *him* with intelligence,

⁹⁷ may also be translated “is having-power”

⁹⁸ literally “hearing”

⁹⁹ literally “opposite”

¹⁰⁰ usually translated “bringing”

¹⁰¹ usually translated “bringing”

¹⁰² literally “of a peace of ours”

¹⁰³ literally “the”

¹⁰⁴ literally “opposite”

¹⁰⁵ literally “the”

¹⁰⁶ literally “picked-up”

¹⁰⁷ literally “lead-through”

¹⁰⁸ literally “picked-up”

¹⁰⁹ [16] Cotelerius “I will set free the wicked-ones on account of his entombing, and the rich-ones on account of his death”

- to pronounce-righteous a righteous-one *who is* being well
enslaved to many.
And he himself will bear-up their sins.
13 Due to this, he will inherit many,
and will divide spoils of the strong-ones;
in-place of these¹¹⁰ *things*, his soul was delivered into death,
and he was accounted among¹¹¹ the lawless-ones,
14 and he himself bore-up sins of many;
and due to their sins, he was delivered up.”

(Isaiah 53:1~12)

- 15 And again he himself declares:

But **I** am a worm, and not a human,
a reproach of humans, and an object-of-contempt of a people.
16 All the *ones who are* perceiving me sneered-out-at me;
they uttered with¹¹² *their* lips,
they shook¹¹³ *their* head,
“He hoped on *the* Lord, let him rescue him;
let him save him, because he is wanting him.”

(Psalm 22:6~8)

17 Be seeing, beloved men, what *is* the pattern, the *pattern* which has been given to us. For if the Lord became-humble-minded in-this-manner, what might **we** do, the *ones who*, through him, came under the yoke of his favor?

CHAPTER 17~20

May we also become imitators of those *men*, whichever *ones* walked-about in goat skins and sheepskins, preaching the coming of the Anointed-One. But we are saying *things* about Elijah, and Elisha, but still even Ezekiel, the prophets, and besides¹¹⁴ these *men*, even the *other ones* who have been testified *to*.

- 2 Abraham was greatly testified *to*, and was surnamed “a friend of God”.

(Jubilees 19:9)

And he, staring into the glory of God, is saying, being-humble-minded:

But **I** am earth and ash.

(Genesis 18:27)

- 3 But it still has also been written about Job in-this-manner:

Now Job was righteous and blameless, true, God-revering, keeping
himself distant from every evil *thing*.

(Job 1:1)

- 4 Instead, he himself is accusing himself, saying:

No-one *is* clean from filth,
not-even if his life would *be* one day.

(Job 14:5)

5 Moses was called “faithful in his whole house,” (Numbers 12:7) and through his assistance, God judged Egypt through his scourges¹¹⁵ and his torments. Instead, *even* that *man*, after he was greatly glorified, did not brag; instead, *while* an oracle was being given to him out of the bramble-bush, he spoke:

Who am **I**, that you are sending me? But **I** am meager-voiced and
slow-tongued.

(Exodus 4:10)

- 6 And again he says:

But **I** am a vapor from a pot.

(unidentified quotation)

18.1 But what may we speak on-the-basis-of the David *who* has been testified to, over¹¹⁶ whom God spoke:

“I found a man according-to my heart, David the *son* of Jesse;
I anointed him in perpetual mercy”?

(1 Samuel 13:14? & Psalm 89:20)

- 2 Instead, even he himself says to God:

Have-mercy-on me, God,
according-to your great mercy;
and according-to the multitude of your pities,
wipe-out my lawless-deed.

¹¹⁰ literally “which”

¹¹¹ literally “in”

¹¹² literally “in”

¹¹³ literally “moved”

¹¹⁴ literally “to/toward”

¹¹⁵ usually translated “whips” (but in a figurative sense of punishment here)

¹¹⁶ [18:1] L, ClemAlex / ACS “to”

- 3 Wash me still¹¹⁷ more from my lawlessness,¹¹⁸
and cleanse me from my sins.
Because **I** am knowing my lawlessness,
and my sin is before my face throughout-all *things*.
- 4 I sinned *against* you alone,
and I did the wicked *thing* before your face;
so-that ever you might be pronounced-righteous in your accounts,
and might be-victorious in the *process* for you to be being judged.
- 5 For, behold, I was conceived in lawlessnesses,
and my mother conceived¹¹⁹ me in sins.
- 6 For, behold, you loved truth;
the unclear and the secret *things* of your wisdom
you made-clear to me.
- 7 You will sprinkle me with hyssop,
and I will be cleansed.
You will wash me,
and I will be whitened more-than¹²⁰ snow.
- 8 You will cause me to-hear a leaping-for-joy and gladness;
bones *which* have been humbled, will leap-for-joy for themselves.
- 9 Turn your face away from my sins,
and wipe-out all my lawlessnesses.
- 10 Create a clean heart in **me**, O God,
and renew a straight spirit in my inward-parts.
- 11 May you not hurl me off from your face,
and may you not take-up the spirit, your holy *spirit*, from both¹²¹
sides of **me**.
- 12 Give-back to me the leaping-for-joy of your salvation,
and establish me with a leading spirit.
- 13 I will teach lawless-ones your ways,
and impious-ones will turn-back to you.
- 14 Rescue me out of bloods,
O God, the god of my salvation;
my tongue will leap-for-joy for itself *in* your righteousness.
- 15 O Lord, you will open-up my mouth,
and my lips will bring-back-a-message of your praising.
- 16 Because if you wanted a sacrifice, I would *have* given it;
you will not think-well-of holocausts.
- 17 A sacrifice to God *is* a spirit *which* has been crushed;
God will not condemn a heart *which* has been crushed and has been
humbled.

(Psalm 51:1~17)

19.1 Therefore, this-is-how the humble-minded *attitude* and the inferior *attitude* through the obedience *which* has been testified of the *men who are* so-many, made, not only us, *but* instead even the generations before us, better, *that is*, also the *ones who* accepted his sayings down *in themselves* in fear and truth. **2** Therefore, may we, having partaken of *their* many and great and glorious acts, re-run to the goal of the peace *which* has been delivered to us from¹²² *the* beginning, and may we stare into the Father and Creator of the altogether world, and may we also be glued to his appropriately-great and surpassing¹²³ gifts of the peace, *which are* good-works. **3** May we see him according-to *our* mindset, and may we look-in into his longsuffering wish with the eyes* of the soul. May we comprehend how he is existing angerless toward every creation of his.

20.1 The heavens, being shook *by* his administration, are being subject to him in peace. **2** Both day and night are completely-accomplishing the course¹²⁴ *which* has been assigned by him, *while they are* impeding one-another in nothing. **3** Both sun and moon, also choirs of stars, are rolling-out in harmony according-to his ordinance without any¹²⁵ stepping-outside-of¹²⁶ their ordinations *which* they have been commanded.

4 Earth, bearing-impregnation according-to his will *in* its own seasons, is rising-up nourishment for both the all-multitudinous humans and big-beasts and all the living-creatures *which* are on it, not dissenting nor-even changing¹²⁷ any of the *things which* have been decreed by him. **5** Both untrackable abysses and indescribable nether regions¹²⁸ are being held-together with the same ordinances. **6** The vault of the untried¹²⁹ sea, after it was stood-together into its collections¹³⁰

according-to his craftsmanship, does not step-out-beyond the locks *which* have been put-around it; instead, it is doing exactly-as he ordered it in-this-manner. **7** For he spoke:

You will be-there *up* till here, and your surges will be crushed in you.

(Job 38:11)

8 Ocean, limitless to humans, and the worlds with it, are being set-straight with the same assignments of the Master.

9 Seasons of-spring, and of-summer, and of-autumn, and of-winter, are giving-way¹³¹ to one-another in peace. **10** Stations of winds, according-to their own season, are finishing-up their public-service without-stumbling. Also, the perpetually-flowing springs, after they were crafted for¹³² enjoyment and health, without leaving-*anything-behind-in-their-wake* are affording *their* breasts for¹³³ life of humans. Also, the least-ones of the living-creatures are making their coming-together in harmony and peace. **11** The great Crafter and Master of all the *things* has ordered all these *things* to be in peace and harmony, doing-good-work to all the *things*, but superabundantly to us – the *ones who* have fled-to his pities through our Lord Jesus *the* Anointed-One— **12** to whom¹³⁴ let there be the glory and the greatness into the ages of the ages.

CHAPTER 21~23

Brothers, be seeing, lest his good-works, his¹³⁵ many *good-works*, might come-to-be *made* into a judgment to all *of* us,¹³⁶ if-at-any-time we, not acting-as-citizens worthily of him, might *not* be doing the beautiful and well-pleasing *things* before his face with harmony. **2** For it says somewhere:

A spirit of *the* Lord is a lamp
searching the secret-chambers of the belly.

(Proverbs 20:27)

3 May we see how near he is, and that not-one of our thinkings nor-even the thorough-rationalizations of which we are making for ourselves has escaped his notice.

4 Therefore, it is righteous for us not to leave-the-ranks from his will. **5** May we rather be stumbling humans *who are* senseless and mindless and *who are* being lifted-up, and *who are* boasting in pretension of their *own* account, *rather* than in God. **6** May we respect the Lord Jesus *the* Anointed-One¹³⁷ of whose blood was given in-behalf of us. May we have-respect for our fore-leaders.¹³⁸ May we honor the elders. May we discipline the youths with the discipline of the fear of God.

May we thoroughly-straighten our women to what is good:¹³⁹ **7** Let them demonstrate the worthy-to-be-loved custom of the purity. Let them show-forth the unmixed wish of their meekness. Let them make manifest the gentle *state* of their tongue through *their* silence.¹⁴⁰ Let them be affording their love, not according-to personal-inclination,¹⁴¹ *but* instead let them be affording *it* equally to all the *ones who are* sacredly filling themselves with-fear of¹⁴² God.

8 Let your* children be partaking of the discipline *which is in the* Anointed-One. Let them learn why humble-mindedness is being-strong in-the-presence a god, why pure love is powerful in-the-presence of a god, how the fear of him *is* beautiful and great and *how it is* saving all the *ones who are* behaving sacredly in it in a clean mindset. **9** For he is a searcher of thinkings and reflections, he of whose breath is in us; and whenever he might be wanting, he will do-away-with it.

22.1 But faith in *the* Anointed-One is confirming all these *things*. For even he himself, through the spirit, the holy *spirit*, is calling us to himself in-this-manner:

- Come! children, hear me;
I will teach you* fear of *the* Lord.¹⁴³
- 2** Who is a human, the *one who is* desiring life,
who is loving to see good days?
- 3** Cease your tongue from an evil *thing*,
and your lips¹⁴⁴ of the *act* to not utter deceit.
- 4** Deviate from an evil *thing* and do a good *thing*;
5 seek peace and pursue it.
- 6** Eyes of *the* Lord *are* on righteous-ones;

¹¹⁷ literally "on"

¹¹⁸ [18:2] C omits "Wash me..." and following verses

¹¹⁹ literally "craved" (as in the act of being in heat and craving sexual intercourse, which as-a-result, ends up conceiving a child)

¹²⁰ literally "above"

¹²¹ literally "opposite"

¹²² literally "out-of"

¹²³ literally "throwing-over"

¹²⁴ literally "run"

¹²⁵ literally "every"

¹²⁶ literally "stepping-out-beside"

¹²⁷ literally "anothering"

¹²⁸ [20:5] Emendation / AC "judgments" / Lat "set-downs" / K "boundaries"

¹²⁹ may also be translated "inexperienced"

¹³⁰ literally "into the congregations"

¹³¹ [20:9] (lit. "are giving-beside-after") / C "transfer from one to another"

¹³² literally "to/toward"

¹³³ literally "to/toward"

¹³⁴ [20:12] Lat "—through whom to God and the Father"

¹³⁵ literally "the"

¹³⁶ [21:1] A(C) "all of us"

¹³⁷ [21:6] some add

¹³⁸ more literally "our *ones* leading-before"

¹³⁹ more literally "women on the good *thing*"

¹⁴⁰ [21:7] C / others "their manner-of-speaking"

¹⁴¹ literally "bent-toward"

¹⁴² literally "for"

¹⁴³ [22:1] C omits

¹⁴⁴ literally "lips of yours"

and ears of his *are turned* to a beseeching of theirs.

But *the face of the Lord* is against *persons who are doing evil things*, of *the act* to exterminate their remembrance out of a *piece of earth*.

7 The righteous-one shouted, and the Lord listened-to him, and he rescued him out of all his tribulations.

The tribulations of the righteous-ones are many, but the Lord will rescue him out of them all.¹⁴⁵

(Psalm 34:11-17,19)

The scourges¹⁴⁶ of the sinful-one *are many*,

but mercy will encircle the *ones who are hoping on the Lord*.

(Psalm 32:10)

23.1 The ‘pitying throughout all *things* and benevolent Father’ is having bowels of *compassion* on the *ones who are filling themselves with-fear-of him*, both mildly and soothingly wishing that he might give-back his favors to the *ones who are coming-to him with a simple mindset*. 2 For-this-reason, may we not be being-double-souled, but may we not let our soul be hallucinating on-the-basis-of his surpassing¹⁴⁷ and glorious gifts. 3 Let this writing become far from us, where it says:

Miserable are the double-souled, the *ones who are wavering in the soul*, the *ones who are saying*, “We heard these *things* even during¹⁴⁸ *the days* of our fathers; and, behold, we have grown-old and not-one of these *things* has happened to us.”

4 O mindless-ones! Compare¹⁴⁹ yourselves to a *piece of wood*. Take a vine. Indeed, first, it sheds-its-leaves,¹⁵⁰ next a bud comes-to-be, next a leaf, next a flower, and after these an unripe-grape, next a grape has stood-by. Be seeing, that in a short season the fruit of the wood reaches into a mellow *state*.

(unidentified quotation)

5 In¹⁵¹ truth, his wish will be completed quickly and suddenly, *as the writing* is also testifying-along-with *it*, that:

He will be-there quickly and will not take-time.

(Isaiah 13:22)

And:

The Lord will be-there suddenly into his inner-sanctum, even the holy-one whom *all of you** are anticipating for yourselves.

(Malachi 3:1)

CHAPTER 24~26

Beloved-ones, may we contemplate how the Master is continually exhibiting to us the standing-up *out of dead humans which is going to be in the future*,¹⁵² of which he made the Lord Jesus *the Anointed-One*¹⁵³ the first-fruit for himself, after he stood *him up out of dead humans*. 2 Beloved-ones, may we see the standing-up *which is coming-to-pass season by season*.¹⁵⁴ 3 Day and night is making-clear to us a standing-up. The night *falls-to-sleep*, the day stands itself up; the day goes-away,¹⁵⁵ the night comes-upon for itself.

4 May we see¹⁵⁶ the fruits. How and *in what manner* the sowing-seed is coming-to-pass? 5 The *one who is sowing* came-out and he threw each of the seeds¹⁵⁷ into the earth – whichever *ones*, after they fell into the dry and naked earth, are being dissipated. Next, out of the dissipation, the impressive-magnificence of the foresight of the Master stands them up; and out of the one, more grow and bring-forth fruit.

25.1 May we see the incredible sign, the *one which comes-to-pass in the eastern*¹⁵⁸ places, that¹⁵⁹ *is*, in the *places* around Arab. 2 For there is a bird, the *one* being given-the-name ‘phoenix’. This *bird*, existing *as an only-begotten*, lives for five-hundred years. Also, after a release-from *this lifetime* already came-to-pass of the *time* for it to die-off, it makes a shrine for itself out of frankincense and myrrh and the remaining spices, into which it enters for itself after the time was *fulfilled*, and it comes-to-its-end. 3 But *while* the flesh is being rotted, a certain *kind of worm* is being birthed, which, being nurtured out of the moisture the living-creature *which has come-to-its-end*, grows-wings. Next, after it *has* become noble,

it picks-up that shrine where the bones of the *one which previously-came-to-be are at*, and, carrying these *things*, it completely-accomplishes a *journey* from the Arabian country till it *reaches* Egypt, into the *city* being called¹⁶⁰ Heliopolis. 4 And *during the day*, *while* all are looking-at *it*, it, after it flew on the altar of the sun, puts them *there*, and, in-this-manner, is rushing-off into what *is behind*. 5 Therefore, the priests look-over the registers¹⁶¹ of the times and find it to have come *when a five-hundredth year* has been *fulfilled*.

26.1 Therefore, are we concluding *these things* to be great and marvelous, if the Crafter of the **all things** will make a standing-up of the *ones who* became sacredly enslaved to him in the confidence of a good faith, whereas he is showing to us the great-thing of his thing-which-he-professed even through a bird?

2 For it says somewhere:

And you will rise me up-out, and I will confess-forth to you.

(unidentified quotation)

And:

I fell-asleep, and I slumbered; I was arisen-out, because **you** are with **me**.

(Psalm 3:5)

3 And again, Job says:

And you will stand-up this flesh of mine, the *flesh which* underwent¹⁶² all these *things*.

(Job 19:26)

CHAPTER 27~29

Therefore, having this hope, let our souls be already¹⁶³ bound-to the *one who is faithful in the things-which-were-professed* and the *one who is righteous in the judgments*. 2 The *one who* transmitted-a-message, *instructing* us not to be lying, will himself much more not lie. For nothing *is impossible*¹⁶⁴ in-the-presence-of God, except the *act* to lie. 3 Therefore, let his faith rekindle in us, and may we comprehend that all *things* are near to him. 4 In an account of his greatness, he stood all the *things* together; and in an account, he is being able to turn them *upside-down*.

5 Who will state to him, “What did you do?”

or who will stand himself against the might of his strength?

(Wisdom 12:12)

When he wants, and as he wants, he will do all *things*, and not-one of the *things which* have been decreed by him may not pass-away.¹⁶⁵ 6 All *things* are before his face, and nothing has escaped-*the-notice*-of his counsel, if:

7 The heavens are describing¹⁶⁶ a glory of a god, but the firmament is bringing-*back*-messages of a making of his hands.¹⁶⁷

The day is belching a word to the day, and night is bringing-*back*-messages of knowledge to night.

And there are not accounts, not-even utterances, of which¹⁶⁸ their voices are not-surely heard.

(Psalm 19:1~3)

28.1 Therefore, *while* all *things* are being looked-at and being heard, may we be filled-with-fear of him, and may we leave-off stained desires of base¹⁶⁹ works; in order that, with his mercy, we might be sheltered from the judgments *which are going to come*. 2 For to-where is it being possible for any of us to flee from his mighty hand? But what world will accept any of the *ones who are deserting* from him? 3 For the writing says somewhere:

To-where will I *go to be-there-away from you*, and to-where will I be hidden from your face?

If-at-any-time I might ascend into the heaven,

you are there;

if-at-any-time I might go-off into the last *regions* of the earth, there is your right *hand*;¹⁷⁰

if-at-any-time I will spread-*my-bed*-down in the abysses, there *is* your spirit.

(Psalm 139:7~10)

¹⁴⁵ [22:7] ACLK / S adds usually translated “whips”

¹⁴⁶ literally “throwing-over”

¹⁴⁷ literally “on”

¹⁴⁸ literally “on”

¹⁴⁹ literally “throw-together”

¹⁵⁰ [23:4] C omits

¹⁵¹ literally “on”

¹⁵² literally “to will be”

¹⁵³ [24:1] C / others add

¹⁵⁴ [24:2] C “which is in due season”

¹⁵⁵ literally “becomes-away”

¹⁵⁶ [24:4] C “receive/take*”

¹⁵⁷ [24:5] C / others “threw it”

¹⁵⁸ literally “the of-the-rising-ups”

¹⁵⁹ literally “this”

¹⁶⁰ literally “said”

¹⁶¹ literally “writing-ups”

¹⁶² literally “drew-out-up” (in the sense of draining out water)

¹⁶³ literally “be having been”

¹⁶⁴ may also be translated “powerless”

¹⁶⁵ literally “come-beside”

¹⁶⁶ literally “leading-through”

¹⁶⁷ [27:7] (lit. “of hands of his”) / C omits something here

¹⁶⁸ [27:7] C omits “The day is...of which”

¹⁶⁹ [28:1] C “hurtful”

¹⁷⁰ [28:3] C “You are there”

4 Therefore, to-where might someone go-off, or to-where will he escape for himself from the *One who is encompassing all the things?*

29.1 Therefore, may we come-to him in sacredness of soul, lifting-up¹⁷¹ pure and unstained hands to him, loving our gentle and tenderly-compassionate Father, who has made us a part of an election of himself. 2 For it has been written in-this-manner:

When the Highest-One thoroughly-divided the nations,
as he dispersed¹⁷² sons of Adam, (*which means 'human' in Hebraic*)
he stood up borders of nations
according-to a number of messengers of a god.
A people of his, Jacob, were made-to-be a portion of the Lord;
a roped-out-piece-of-land of an inheritance of his was Israel.
(Deuteronomy 32:8-9)

3 And in a different place it says:

Behold, *the* Lord is taking* to himself a nation out of *the* midst of nations, even-as a human is taking* the first-fruit of his threshing-floor. And out of that nation will come-forth holy-places of holy-places for itself.

(unidentified quotation)

CHAPTER 30-32

Therefore, *while* we exist as a portion of a holy-one,¹⁷³ may we do all the *things* of the holification, fleeing from calumnies, both stained and impure entwinements,¹⁷⁴ both intoxications and revolutions, and abominable desires, foul adultery, abominable arrogance. 2 For it declares:

God is arraying himself against arrogant *persons*,
but he is giving favor to humble *persons*.

(Proverbs 3:34)

3 Therefore, may we be glued to those to whom the favor has been given from God. May we us dress ourselves with the harmony, being-humble-minded, restraining ourselves, keeping¹⁷⁵ ourselves far from every whispering and calumny, being pronounced-righteous with works and¹⁷⁶ not with accounts. 4 For it says:

The *one who is saying many things* will also hear *much* in-return.

Or is the *one who is uttering-well imagining himself* to be righteous?

5 Having been blest¹⁷⁷ is a *person* birthed¹⁷⁸ of a woman *who is short-lived*.¹⁷⁹

Do not be becoming much in words.

(Job 11:2-3)

6 Let our praise be in a god, and not out of ourselves, for God is hating self-praisers. 7 Let the testimony of our good¹⁸⁰ acts be being given by others, exactly-as it was given to our fathers, the righteous-ones. 8 Audacity and willful-stubbornness and daring *belong* to¹⁸¹ the *ones who* have been cursed by God; *but* gentleness and humble-mindedness and meekness in-the-presence-of the *ones who* have been blest by God.

31.1 Therefore, may we be glued to his blessing, and may we see what *are* the ways of the blessing. May we unravel the *things which* came-to-pass from the beginning. 2 Of what favor was our father Abraham blest? Did he not-surely do righteousness and truth through faith?
(Genesis 15:6)

3 Isaac, knowing what *was going to be happening* with confidence, has sweetly led himself forward as a sacrifice.
(Genesis 22:9)

4 Jacob, with humble-mindedness, went-out of his own land¹⁸² due to a brother, and he went to Laban and became-enslaved; and the scepter-of-the-twelve of Israel was given to him.
(Genesis 27:41-28:5; 29:20, etc.)

32.1 And, if-at-any-time someone might pristinely contemplate each *example one* by one, he will recognize for himself a greatness of the gifts *which* have been given by him. 2 For *from* out of him *are* priests and all Levites, the *ones who* are performing-public-service at the sacrificial-altar of God. *From* out of him *is* the Lord Jesus, the *one* according-to flesh. *From* out of him *are* kings, and chiefs, and *persons who* are leading according-to Judah. But the remaining scepters do not exist small in glory,¹⁸³ as God professed, that:

¹⁷¹ literally "picking-up"

¹⁷² literally "thoroughly-sowed(seeded)"

¹⁷³ [30:1] ALS "a holy portion" / C "holy portions" / K "a portion of holy-ones"

¹⁷⁴ literally "acts-of-braiding-together"

¹⁷⁵ literally "making"

¹⁷⁶ [30:3] CLK / AS add

¹⁷⁷ [30:5] C omits

¹⁷⁸ adjective

¹⁷⁹ more literally "of-a-short-lifetime"

¹⁸⁰ [30:7] C omits

¹⁸¹ [30:8] C "was given"

¹⁸² literally "earth"

¹⁸³ [32:2] C "rank"

"Your seed will be as the stars of the heaven."

(Genesis 15:5 or 22:17 or 26:4)

3 Therefore, all of *them* were glorified and made-great, not through *themselves* or their works or *their* righteous-affairs which they worked-out,¹⁸⁴ *but* instead through his will.

4 Therefore, **we** also, after we were called through a will of his¹⁸⁵ in the Anointed-One Jesus, are not being pronounced-righteous through ourselves, not-even through **our** wisdom, or intelligence, or piety, or works which we worked-out¹⁸⁶ in sacredness of heart; *but* instead through the faith, through which the Almighty God pronounced-righteous all the *persons* from the *first* age – to whom let there be the glory into the ages of the ages.

CHAPTER 33-34

Therefore, what might we do¹⁸⁷ brothers? May we become non-working from the good-doing and may we leave the love behind¹⁸⁸ us? By-no-means do I wish that the Master would allow this to yet be made-to-come-to-be over us; instead, may we hasten to be finishing-up every good work with earnestness and eagernesses. 2 For the Crafter and Master of **all** the *things* himself is leaping-for-joy for himself over his works. 3 For with his all-great might he established heavens, and with his ungraspable¹⁸⁹ intelligence he thoroughly-ornamented them. He also thoroughly-separated a *piece* of earth from the water surrounding¹⁹⁰ it and set it on the secure foundation of his-own wish. He has also directed the living-creatures *which are* roaming in it to be *in existence* with his own disposition. After he also made-ready-beforehand¹⁹¹ a sea and the living-creatures in it, he locked *them* in with the power of himself.

4 Above all *things*, with his consecrated and unblemished hands, he fashioned a human, the most-eminent and all-great according-to mindset, an impression of the image of himself. 5 For God declares in-this-manner:

"May we make a human according-to an image and according-to a likening of **ours**."

And God made the human; he made them male and female.

(Genesis 1:26-27)

6 Therefore, after he completed all these *things*, he praised and blest them, and spoke:

"*All of you**, be growing yourselves and be being multiplied."

(Genesis 1:28)

7 May we see, that all the righteous-ones were ornamented in good works; but also *that* the Lord himself, after he ornamented himself with good works, was made-to-rejoice. 8 Therefore, having this pattern, may we come-to his will without-hesitation; may we work a work of righteousness out of our whole strength.

34.1 The good worker receives the bread of his work with outspokenness; the *one who is* sluggish and having been drooping himself is not looking-into-the-eyes of his employer. 2 Therefore, it is necessary for us to be eager into good-doing; for all the *things* are *derived* out of him. 3 For he is saying-beforehand to us:

Behold, the Lord! And his wage *is* before his face¹⁹²
to give-back to each *one* according-to his work.

(Isaiah 40:10? & Proverbs 24:12 or Revelation 22:12?)

4 Therefore,¹⁹³ he is propelling us *who are* having-faith on him out of the whole heart, not to be non-working, nor-even having been drooped on-the-basis-of any¹⁹⁴ good work.

5 Let our boast and our outspokenness be in him. May we be subjecting ourselves to his will. May we contemplate all the multitude of his messengers, how they, having stood-by, are performing-public-service to his will. 6 For the writing says:

Ten-thousand ten-thousands had stood-by him, and a thousand thousands were performing-public-service to him, and they shouted,
"Holy, holy, holy, *is the* Lord¹⁹⁵ Sabaoth;¹⁹⁶ all the creation¹⁹⁷ *is* full of his glory."

¹⁸⁴ literally "worked-down"

¹⁸⁵ [32:4] C omits

¹⁸⁶ literally "worked-down"

¹⁸⁷ [33:1] C "say"

¹⁸⁸ literally "behind-in"

¹⁸⁹ literally "unable-to-be-received-down"

¹⁹⁰ literally "having-around"

¹⁹¹ [33:3] C / others "So likewise, after he formed"

¹⁹² literally "a face of his"

¹⁹³ [34:4] C "believing"

¹⁹⁴ literally "every/all"

¹⁹⁵ [34:6] CLS / ClemAlex "God" / A omit

¹⁹⁶ Hebrew for "Lord of Armies"

(Daniel 7:10 & Isaiah 6:3)

7 And therefore may **we**, after we were congregated in harmony to the same *place* with the conscience, cry *out* to him earnestly as out of one mouth, with¹⁹⁸ the *result* for us to become participants of his great and glorious things-which-have-been-professed. 8 For it says:

An eye did not see, and an ear did not hear,
and it did not ascend upon a heart of a human,
as-many-things-as *the* Lord made-ready to the *ones who are*
enduring for him.¹⁹⁹

(unidentified quotation)

CHAPTER 35~36

How²⁰⁰ happy and marvelous *are* the gifts of God, beloved-ones: 2 Life in immortality, brightness in righteousness, truth in outspokenness, faith in confidence, self-restraint in holification. And all these *things* were falling-under our mindset. 3 Therefore, what, as-a-result, are the *things* being made-ready for²⁰¹ the *ones who are* enduring? The Crafter and Father of the ages, the All-Holy-One²⁰² himself is knowing their amount and their beauty.

4 Therefore, may **we** be contending to be found in the number of the *ones who are* enduring, so-that we might partake of the gifts which have been professed. 5 But how will this be, beloved-ones? If-at-any-time our mindset has been established faithfully to God; if-at-any-time we might be seeking-out the *things*²⁰³ which *are* well-pleasing and very-acceptable to him; if-at-any-time we might finish-up the *things* pertaining to his unblemished wish, and we might follow the way of the truth, after we hurl-off from ourselves every unrighteousness and lawlessness,²⁰⁴ greed,²⁰⁵ quarrellings, both evil-customs and deceptions, both whisperings and calumnies, detest-of-God, both arrogance and pretension, both vainglory and lack-of-love-of-guests.²⁰⁶ 6 For the *ones who are* acting *out* these *things* exist detestable to God; but not only the *ones who are* acting them *out*, but instead also the *ones who are* being-well-pleased-together with these *things*.²⁰⁷ 7 For the writing says:

But God spoke to the sinner:

For-what-reason are you describing²⁰⁸ my righteous-enactments,
and taking-up my covenant on your mouth?

8 But **you** hate discipline,
and you threw-out my accounts behind *you*.²⁰⁹

If you were perceiving a thief, you were running-together with him,
and you were putting your portion with adulterers.

Your mouth increased evil,
and your tongue was entwining an act-of-deceit.

Sitting yourself *down*, you were calumniating against your brother,
and you were putting an impediment against the son of your mother.

9 You did these *things*, and I kept-silent.
You assumed, lawless-one, that I will be like you.

10 I will convict you, and cause you²¹⁰ to stand-by before²¹¹ your *own*
face.²¹²

11 All of you*, the *ones who are* forgetting God, may you* surely have-
insight *into* these *things*,
lest-perhaps he might snatch you* as a lion,
and there might not be the *one there who is* rescuing you*.²¹³

12 A sacrifice of praising will glorify me;
and there is a way by which²¹⁴ I will show him the salvation of God.

(Psalm 50:16-23)

36.1 Beloved-ones, this *is* the way in which we found our savior, Jesus *the* Anointed-One, the chief-priest of our offerings,²¹⁵ the protector and helper of our weaknesses. 2 Through this *man*, we are staring²¹⁶ into the heights of the heavens. Through this *man*, we are seeing for ourselves as-in-a-mirror, his unblemished

¹⁹⁷ [34:6] C "earth"

¹⁹⁸ literally "into"

¹⁹⁹ [34:8] C "are loving him"

²⁰⁰ literally "As"

²⁰¹ literally "to"

²⁰² [35:3] C "the Creator Eternal and Father All-Holy"

²⁰³ [35:5] C "good things"

²⁰⁴ [35:5] C "wickedness"

²⁰⁵ [35:5] C omits "greed"

²⁰⁶ [35:5] CS / A "love-of-guests" / Lat "lack-of-humility" / possible emendation "love-of-glory"

²⁰⁷ literally "with them" (as in referring to the things, not to the people doing them)

²⁰⁸ literally "leading-through"

²⁰⁹ literally "into the behind"

²¹⁰ [34:10] Syr "set your sins"

²¹¹ literally "according-to"

²¹² literally "a face of yours"

²¹³ [35:11] C omits (Psalm 1:17-22) and connects by "in the end"

²¹⁴ [35:12] L / ACS "were"

²¹⁵ literally "things-brought forward"

²¹⁶ [36:2] A "man may we stare"

and uppermost appearance.²¹⁷ Through this *man*, the eyes of the heart were opened-up. Through this *man*, a mindset of ours, which *is* unintelligent and having been darkened, is reflowering into the light. Through this *man*, the Master has wanted us to taste the immortal knowledge, who, being an effulgence of his greatness, is so-much greater *than* messengers, as-much-as he has inherited a more-diverse name.

3 For it has been written in-this-manner:

The *one who is* making his messengers spirits,
and his public-servants a flame of a fire.

(Psalm 104:4)

4 But on his son, the Master has spoken in-this-manner:

"**You** are a son of mine,
today **I** have birthed you.
Request *it* for yourself in **my** presence, and I will give nations to you
for your inheritance,
and the limits of the earth for your retaining."

(Psalm 2:7~8)

5 And again he says to him:

"Be sitting yourself at my right *sides*,²¹⁸
till I *whenever* I might put your enemies for a footstool of your feet."
(Psalm 110:1)

6 Therefore, who *are* the enemies? The *ones who are* base and *who are* arraying themselves against his will.²¹⁹

CHAPTER 37~38

Therefore, men, brothers, may we serve-as-soldiers with every earnestness in his unblemished ordinances. 2 May we contemplate the *ones who are* serving-as soldiers under²²⁰ our leaders,²²¹ how well-orderly, how habitually,²²² how subjectedly-to-assignments²²³ they are finishing-up the *things* being ordered. 3 Not all are prefects, nor-even tribunes, nor-even centurions, nor-even chiefs-of-fifty, nor-even the *next ones* sequentially; instead, each one with his-own legion is finishing-up the *things* being commanded by the king and the leaders.²²⁴ 4 The great-ones are not being able to be without the small-ones, nor the small-ones without the great-ones. There is a certain commixture in all of *them*, and *there is* a use in these *things*.²²⁵

5 May we take* our body. The head is nothing without the feet. But in-the-same-manner, neither are the feet *something* without the head. But the least members of our body are obligatory and useful to the whole body. Instead, all of *them* are breathing-together,²²⁶ and are making-use of one subjection with²²⁷ the *result* for the whole body to be being saved.

38.1 Therefore, let our whole body be being saved in *the* Anointed-One Jesus;²²⁸ and let each *one* be being subject to his neighbor, exactly-as he was put in his *own particular* bestowed-favor. 2 Let the strong *person* be taking-care-of²²⁹ the weak *person*, but let the weak *person* be respecting the strong *person*. Let the rich *person* be supplementing the destitute *person*, but let the destitute *person* be giving-thanks to God, because he gave him *someone* through whom his lacking might be filled-up. Let the wise *person* be demonstrating his wisdom not in accounts, but instead in good works. Do not let the *person who is* being-humble-minded be testifying *about* himself; instead let him be allowing himself to be being testified by a different *person*. Do not let the *one who is* pure in the flesh²³⁰ be making-pretensions, coming-to-know that the *one who is* supplementing him with the self-restraint is a different *individual than himself*.

3 Therefore, brothers, may we carefully-rationalize out of what-kind of material we were made-to-be, what-kind of *beings we are* and what *sort of means* we entered into the world; out of what-kind of tomb and darkness the *One who* himself fashioned and crafted us led us into the world, after he made-ready-beforehand his good-works prior to *when* we were birthed. 4 Therefore, *while* we are having all these *things from* out of him, we are being-indebted to be giving-thanks to him for all *things* – to whom let there be the glory to the ages of the ages.

²¹⁷ literally "seeing"

²¹⁸ literally "yourself out of right *sides* of mine"

²¹⁹ [36:6] some read "who oppose their own will to that of God"

²²⁰ literally "to"

²²¹ literally "our leading *ones*"

²²² [37:2] C / A "well-yielding"

²²³ literally "under-assignmently"

²²⁴ literally "leading *ones*"

²²⁵ [37:4] Lat "in one-another"

²²⁶ literally "blowing/spiriting-together"

²²⁷ literally "into"

²²⁸ [38:1] C omits "Jesus"

²²⁹ [38:2] A "Do not let...be taking-care-of" / possible emendation "Do not let the strong *person* be-without-care-for"

²³⁰ [38:2] A adds an "and" or "also" here; the meaning is uncertain due to a lacuna in the manuscript

CHAPTER 39~41

Senseless and unintelligent²³¹ and stupid and undisciplined *persons* are jeering-at us and sneering, wishing for themselves to be being lifted-up in their own mindsets. **2** For what is a mortal *person* being able to do? Or what strength does an earthborn *person* have?

3 For it has been written:

There was not a form before my eyes;²³²

instead, I rather was hearing a breeze and a voice:

4 For what? A mortal-creature will not be clean before²³³ *the Lord will he?*

Or a man *be* blameless from his works,
if he does not having-faith within²³⁴ boys of his own,
but *who* perceived²³⁵ a certain crooked way within messengers of his own?

5 But a heaven *is* not clean before his face.

But ah! The *ones who are* dwelling-in houses-of-clay,
out of the same clay out of which we ourselves also are *made!*

He hit them *in the manner* of a moth,
and from morning till evening they no longer exist;²³⁶
they perished alongside the *act* for themselves not to be being able to help themselves.

6 He blew-on them and they came-to-their-end,
alongside the *act* for themselves not to be having wisdom.

7 But call-on him for yourself, if there is anyone who will heed you for themselves;
or if you will see for yourself some holy messengers.

For even anger is doing-away-with a senseless *person*,
but jealousy is dealing-death to a *person who* has been misled.

8 But **I** have seen senseless *persons* taking²³⁷ roots,
but instead their course-of-life was straightaway fed-on.

9 I wish that their sons would become far from salvation;
I wish that they would be wildly-danced-around-and-mocked at the doors of inferior *men*,
and the *man* being taken out will not be *there*.
For righteous *men* will eat for themselves *the things* which have been made-ready for those *men*,
but they themselves will not be taken-out out of evil *things*.

(Job 4:16~5:5)

40.1 Therefore, *while* these things *are* being clear to us beforehand, and *while* we have stooped down to look into the depths of the divine knowledge, we are being-indebted to be doing all *things* in order, as-many-as the Master directed us to be finishing-up according-to seasons *which* have been assigned. **2** He directed, both the offerings and public-services to be being finished-up, and²³⁸ not to be coming-to-pass without-cause or in-a-disorderly-manner, *but* instead they have been ordained to *fixed* seasons and hours. **3** And he himself ordained with his supreme²³⁹ wish, both to-where and through whom he is wanting *these things* to be being finished-up, in order that all *things which are* sacredly coming-to-pass in an *act* of good-pleasing may be very-acceptable to his will.

4 Therefore, the *ones who are* making their offerings at the seasons *which* have been ordered *are* both very-acceptable and happy, for they are not utterly-sinful, following the lawful *regulations* of the Master. **5** For public-services of his-own are having been given to the chief-priest, and his-own place has been ordered to the priests, and ministries of their-own are laying themselves on Levites. The human-of-the-common-people has been bound with the ordinances of-the-common-people.

41.1 Brothers, let each of you*, in your-own rank, be giving-thanks²⁴⁰ to God, existing in a good conscience, in solemnity, not stepping-out-beyond the rule *which* has been ordained of his public-services to *each of you**. **2** Not everywhere, brothers, are constant sacrifices being offered, or prayers,²⁴¹ or the *offerings* about sins and mistakes, *but* instead rather only in Jerusalem. But even-there, they are not being offered in every place, *but* instead before the sacrificial-altar in-front of the inner-sanctum, after the *thing* being offered was inspected-for-blemishes²⁴² through the chief-priest and the *men* performing-public-services *who* have been spoken-about-before. **3** Therefore, the *ones who are* doing something besides what *is* suiting to his wish are having the fine of death. **4** All of you* are seeing,

brothers, *that* as-much-as we were considered-worthy of more knowledge, so-much more are we being laid-under danger.

CHAPTER 42~44

The emissaries were proclaiming-the-good-message to us from the Lord Jesus *the Anointed-One*; Jesus the²⁴³ Anointed-One was sent-out from God. **2** Therefore, the Anointed-One *is* from God,²⁴⁴ and the emissaries *are* from the Anointed-One. Therefore, both *things* came-to-pass in-a-well-orderly-manner *from* out of a will of a god. **3** Therefore, after they received transmitted-messages and after they become-fully-convicted²⁴⁵ due to the standing-up of our Lord Jesus *the Anointed-One*, and after they were caused-to-have-faith in the account of God, with plentitude²⁴⁶ of a holy spirit, they came-out proclaiming-a-good-message that the kingdom is going to be coming. **4** Therefore, preaching throughout countries and cities immersing the ones who were obedient to the will of God,²⁴⁷ they were appointing their first-fruits, after they proved them by-means-of a spirit, into *being* overseers and ministers of the *ones who were* going to be having-faith. **5** And this *was* not something-new.²⁴⁸ For surely from²⁴⁹ many times ago, it had been written about overseers and ministers. For somewhere the writing says in-this-manner:

I will appoint their overseers in righteousness,
and their ministers in faith.

(Isaiah 60:17)

43.1 And what marvelous *thing is it*, if the *ones who were* entrusted in the Anointed-One from a god for a work such as *this*, appointed the *men whom* we have previously-spoken about? Whereas even the happy Moses (“a faithful attendant in the whole house” (*Numbers 12:7*)) denoted in the consecrated books all the *things* which have been ordered to him, whom the remaining prophets also followed-along-behind, testifying-together with him to the *things which* have been given-as-law by him. **2** For after jealousy fell-into *their midst* about the priesthood and *while* the tribes *were* rising-in-sedition as to which-one of them might have been ornamented with the glorious name, that *man* directed the twelve tribal-chiefs to bring sticks to him on which have been written each tribe according-to name. And after he received them, he bound *them*, and sealed *them* with the finger-rings of the tribal-chiefs, and he put them away into the Tent of the Testimony on the table of God. **3** And after he shut the tent, he, in-like-manner, sealed the keys and the sticks. **4** And he spoke to them, “Men, brothers, the stick of whichever tribe might bud, this *one* God has selected for himself, with²⁵⁰ the *result* to be serving-as-priests and to be performing-public-service to him.”

5 Now after the morning came-to-pass, he called-together all Israel, the 600,000 of the men, and he exhibited the seals to the tribal-chiefs for himself, and he opened-up the Tent of the Testimony, and he chose the sticks. And the stick of Aaron was found not only to have budded, *but* instead even to *be* having fruit. **6** What are you* thinking, beloved-ones? Had not Moses foreknown that *this was* going to be *the case*? He had especially come-to-know. Instead, he acted²⁵¹ in-this-manner, in order that an insurrection²⁵² might not come-to-pass in Israel, with²⁵³ the *result* for the name of the true and only God²⁵⁴ to be glorified; to whom let there be the glory into the ages of the ages. (*Numbers 16:1~17:13(28)*)

44.1 And our emissaries knew, through our Lord Jesus *the Anointed-One*, that there will be quarrelling over the name of the oversight.²⁵⁵ **2** Therefore, due to this cause, they, having received complete foreknowledge, appointed the *men who* have been spoken-about-before, and in-the-meantime have given *them* an over-pasture,²⁵⁶ so-that, if-at-any-time they might fall-asleep, different men *who* have been proved might receive their public-service in-turn.

3 Therefore, we are concluding that the *ones who were* appointed by those *emissaries*, or in-the-meantime by different men – *who are held-in-good-account*, after the entire assembly became-well-pleased-together to *choose them* and *who* blamelessly performed-public-service to the flock of the Anointed-One with humble-mindedness, tranquilly and without-vulgar, also having been testified to by all for many times – *that it is* not righteous for these *men* to be being thrown-off of their public-services. **4** For it will not be a small sin to us, if-at-any-time we might throw-off of the oversight the *ones who* blamelessly and sacredly offered²⁵⁷ the gifts.

²⁴³ [42:1] C omits “the”

²⁴⁴ [42:2] C omits

²⁴⁵ literally “were brought-to-fullness”

²⁴⁶ more literally “full-bearing”

²⁴⁷ [42:4] Lat adds

²⁴⁸ literally “not newly”

²⁴⁹ literally “out-of”

²⁵⁰ literally “into”

²⁵¹ literally “made/did”

²⁵² may also be translated “instability”

²⁵³ literally “into”

²⁵⁴ [43:6] KS / S “Lord” / Lat “One”

²⁵⁵ [44:1] C is different here

²⁵⁶ [44:2] A, Lat / C “over-building” / S “over-proof” / K “gave to those who were after them”

²⁵⁷ literally “brought-to”

²³¹ [39:1] C / others “inconsiderate”

²³² literally “eyes of mine”

²³³ literally “opposite”

²³⁴ literally “throughout” (also later in verse)

²³⁵ literally “had-in-mind”

²³⁶ literally “they are not still”

²³⁷ [39:8] CLS (literally “throwing”) / A “throw”

²³⁸ [40:2] AC / LS omit “to be being finished-up and”

²³⁹ literally “uppermost”

²⁴⁰ [41:1] A / C “be-well-pleasing”

²⁴¹ [41:2] C “prayers-to God”

²⁴² literally “watched-over-for-blemishes”

5 Happy are the elders *who* went-on-their-way-beforehand, whichever *ones* had the fruit-filled and complete dissolution *from this life*. For they are not becoming-moved-with-reverence, lest someone might discharge them from the place being situated to them. 6 For we are seeing *that all of you** led some *men, who were* beautifully acting-as-citizens, in-another-direction out of the public-service *which* has been honored to them blamelessly.

CHAPTER 45~48

Brothers, *all of you** are fond-of-strife and zealots about the *things which* are not pertaining into salvation. 2 *All of you**, stoop-in into the writings already,²⁵⁸ the truthful writings, the *ones* through the spirit, the holy *spirit*. 3 Be understanding that nothing *which is* unrighteous nor-even having been made-fictitious²⁵⁹ has been written in them. You* will not find righteous *persons* having been thrown-off from sacred men. 4 Righteous *men* were persecuted, *but* instead by lawless *men*. They were thrown-into-guardhouses, *but* instead by unsacred *men*. They were stoned by unlawful *men*. They were killed-off by *men who* have taken-up the stained and unrighteous jealousy. 5 *While* they were suffering, they bore²⁶⁰ *them* with-good-repute.

6 For what might we speak, brothers? Was Daniel thrown into a pit of lions by the *ones who* were filling themselves with-fear-of God? 7 Were Hananiah, and Azariah, and Mishael shut-down into a furnace of fire by the *ones who* were being-religious-to the appropriately-great and glorious religion of the Highest-One?

(Daniel 6 or 14 & Daniel 3)

By-no-means do I wish that this would come-to-be! 8 Therefore, who are the *ones who* accomplished these *things*? The *ones who* are detestable and full of every evil quarreled-out into such-much fury, so-as to clothe²⁶¹ into torment the *ones who* were being-enclaved to God in a sacred and unblemished preposition, not having come-to-know that the Highest-One is a fighter-on-behalf-of and a shielder-of the *ones who* are worshipping his all-excellent name in a clean conscience – to whom let there be the glory into the ages of the ages. 9 But the *ones who* were enduring in confidence inherited a glory and honor, after they were both lifted-up and became illustrious²⁶² from God in his²⁶³ remembrance into the ages of the ages. Let it be.

46.1 Therefore, brothers, it is necessary for us to be glued to examples such as *these*. 2 For it has been written:

*All of you**, be being glued to the holy-ones,
because the *ones who* are being glued to them will be made-holy.
(unidentified quotation)²⁶⁴

3 And again in a different place, it says:

With a guiltless man you will be innocent;
and with an elect *man* you will be elect;
and with a twisted *man* you will be-perverse.
(Psalm 18:25-26)

4 Therefore, may we be glued to the innocent and righteous *persons*; but these are elect-ones of God.

5 For-what-reason are *there* quarrellings and furies and dissensions and splits, also a war, among²⁶⁵ you*? 6 Or do we not-surely have one god, and one anointed-one, and one spirit of the favor, the *spirit which* was poured-out on us, and one calling in the Anointed-One? 7 For-what-reason are we drawing-asunder and pulling-asunder the members of the Anointed-One, and rising-in-sedition toward the body, our-own *body*, and coming into so-much a loss-of-mind so-as for us to forget that we are members of one-another? *All of you**, be caused-to-have-remembrance of the accounts of the Lord Jesus the Anointed-One;²⁶⁶ 8 for he spoke:

“Woe to that human! It were *more* beautiful to him if he was not birthed, than *for him* to impede one of my elect-ones. Yes, it were *more* beautiful for a millstone to be put-around *him* and *for him* to be sunk-into-the-sea into the sea, than *for him* to pervert one of my elect-ones.”²⁶⁷

(Matthew 26:24/Mark 14:21 + Matthew 18:6/Mark 9:42)

9 Your* split perverted many, threw many into lack-of-motivation, many into wavering, the all of us into grief. And your* sedition²⁶⁸ is persistent.

²⁵⁸ literally “, having been stoop-in into the writings” (imperative)

²⁵⁹ literally “made-beside”

²⁶⁰ literally “brought/carried”

²⁶¹ literally “throw-around”

²⁶² [45:8] C “written-in”

²⁶³ [45:8] A “their”

²⁶⁴ a non-extant verse from Psalm 18? Clement of Alexandria quotes Psalm 18:26 then this verse, where as here Clements of Roma quotes this verse then Psalm 18:25-26

²⁶⁵ literally “in”

²⁶⁶ [46:7] Lat / A “Jesus our Lord” / CSK “our Lord Jesus the Anointed-One”

²⁶⁷ [46:8] LSK, ClemAlex / AC “to impeded one of my little-ones”

²⁶⁸ literally “standing”

47.1 *All of you**, take-up the letter of the happy Paulus the emissary. 2 What did he first write to you* in the beginning of the good-message? 3 In²⁶⁹ truth, he spiritually sent-by-letter to you* about both himself and both Keph²⁷⁰ and Apollos, due to the *fact that* even then personal-inclinations were having been made for you*. 4 Instead, that personal-inclination *for one over another* brought a lesser sin upon you*, for you* were personally-inclined-toward emissaries *who* have been testified-to and men *who* have been proved by them.

(1 Corinthians 1:10-12)

5 But **now**, contemplate who perverted *all of you** and made-small the solemn *state* of your sounded-abroad²⁷¹ love-of-brothers. 6 *It is* shameful, beloved-ones, even extremely shameful, and unworthy of the conduct²⁷² in the Anointed-One,²⁷³ to be hearing that the firmest and ancient assembly of the Corinthians, due to one or two persons,²⁷⁴ is rising-in-sedition against²⁷⁵ the elders. 7 And this report²⁷⁶ did not only progress²⁷⁷ to²⁷⁸ us, *but* instead even to the *ones who* exist leaning in a different-direction from us, so-as to even be bringing revilements upon the name of the Lord, due to your-own senselessness, but to be working-out danger upon yourselves.

48.1 Therefore, may we lift this up and put it out in haste,²⁷⁹ and may we fall-down-before the Master, and may we weep, supplicating him, so-that he, after he becomes merciful, might be reconciled²⁸⁰ to us, and might restore us to our solemn pure conduct²⁸¹ of love-of-brothers. 2 For this is a gate of righteousness *which* has been opened-up into a life, exactly-as it has been written:

Open-up gates of righteousness to me,
in order that, after I enter into them, I might²⁸² confess-forth to
the Lord.

3 This is the gate of the Lord;
righteous-ones will enter for themselves in it.

(Psalm 118:19-20)

4 Therefore, with many gates having been opened-up, the *one* in righteousness, this is the *one* in the Anointed-One, in which all the *ones who* entered and are guiding their pursuit in sacredness and righteousness are happy, finishing-up all *things* undisturbedly. 5 Let someone be faithful, let him be able to speak-out knowledge, let him be wise in discerning accounts, let him be pure in works.²⁸³ 6 As-much-as he is thinking *himself* to be more greater, so-much more he is being-indebted to be being-humbled-minded and to be seeking the common-profit to all *persons* and not the *purpose* of himself.

CHAPTER 49~51

Let the *one who* is having love in the Anointed-One do the transmitted-messages of the Anointed-One. 2 Who is being able to-tell-in-detail²⁸⁴ the bond of the love of God? 3 Who is sufficient to speak-out the great-thing of its beauty? 4 The height to²⁸⁵ which the love is leading-up is indescribable. 5 Love is gluing us to God. Love is covering a multitude of sins. Love is being forced-to-tolerate all *things*, is being-longsuffering with all *things*. *There is* nothing vulgar in love, nothing arrogant. Love is not having a split. Love is not rising-in-sedition. Love is doing all *things* in harmony. In the love, all the elect-ones of God were brought-to-a-finish. Without love, nothing is²⁸⁶ well-pleasing to God. 6 In love, the Master took us aside for himself. Due to the love which he had toward us, Jesus the Anointed-One, our Lord, gave his blood in-behalf of us in a will of a god, and his²⁸⁷ flesh in-behalf of our flesh, and his²⁸⁸ soul in-behalf of our souls.

50.1 You* are seeing, beloved-ones, how great and marvelous is the love, and there is not an exposition of a *capability to describe* its completion. 2 Who is sufficient *enough* to be found in it except whomever God might consider-worthy? Therefore, may we be beseeching and requesting from his mercy for ourselves, in order that we might live²⁸⁹ unblemished in love, without human personal-inclination *for one over another*.

²⁶⁹ literally “On”

²⁷⁰ [47:3] some add

²⁷¹ literally “cried-around”

²⁷² literally “act-of-leading”

²⁷³ [47:6] C “love”

²⁷⁴ literally “faces”

²⁷⁵ literally “toward”

²⁷⁶ literally “hearing”

²⁷⁷ literally “make-room”

²⁷⁸ literally “into” (also in next instance)

²⁷⁹ literally “quickness”

²⁸⁰ literally “reconciled-on”

²⁸¹ literally “act-of-leading”

²⁸² [48:2] SK, ClemAlex / ACL “will”

²⁸³ [48:5] ClemAlex(x1) “let him be fierce in works” / ClemAlex(x1) “let him be fierce in works, let him be pure”

²⁸⁴ literally “to lead-out”

²⁸⁵ literally “into”

²⁸⁶ [49:5] ClemAlex, Lat omit “is”

²⁸⁷ literally “the”

²⁸⁸ literally “the”

²⁸⁹ [50:2] C “might be found”

3 All the generations from Adam²⁹⁰ to this-here day passed-by; instead, the ones who were made-complete in love according-to the favor of God have a place of pious-ones, the ones who will be manifested in the oversight²⁹¹ of the kingdom of the Anointed-One.²⁹² 4 For it has been written:

All of you*, enter into the secret-chambers for as-long-as a small time as-long-as till my anger and my fury might pass-by.
(Isaiah 26:20)

And I will be caused-to-have-remembrance of a good day,
and I will stand you* up out of your* sheaths.

(unidentified quotation)
5 Happy are we, beloved-ones, if we are doing²⁹³ the ordinances of God in harmony of love, with²⁹⁴ the result for the sins to be forgiven to us through love*.
6 For it has been written:

Happy are those whose lawlessnesses were forgiven,
and whose sins were covered-up.

Happy is a man whose sin the Lord will never account to him,
but there is not even deceit in his mouth.

(Psalm 32:1-2)

7 This happiness came-to-be on the ones who have been elected by God through Jesus the Anointed-One our Lord – to whom let there be the glory into the ages of the ages.

51.1 Therefore, may we beg for as-much-as we inserted²⁹⁵ and did through certain insertions²⁹⁶ of the Opposer²⁹⁷ to be forgive to us. But even those men, whichever ones were made-to-be chiefs of sedition²⁹⁸ and dissension, are being-indebted to be watching-out for the communal state of the hope. 2 For the ones who are acting-as-a-citizen with fear and love are wanting for themselves, rather than for their neighbors, to fall-in-and-be-surrounded with torments. But they are rather bearing²⁹⁹ an ill-knowledge of themselves than the loss of the one-voice which has been beautifully and righteously delivered to us.

3 For it is more beautiful to a human to be confessing-forth about the trespasses than to harden his heart, exactly-as the heart of the ones rising-in-sedition were hardened toward Moses, the attendant³⁰⁰ of God, the judgment of which men was made-to-be clear-beforehand to everyone. 4 For they descended while living into the Netherworld, and death will shepherd them.³⁰¹ 5 Pharaoh and his army and all the leaders³⁰² of Egypt, both the chariots and their riders,³⁰³ were plunged into the Sea of Reeds³⁰⁴ and perished, not due to some other cause, but instead due to the fact that their unintelligent hearts were hardened, after the event in which the signs and the portents came-to-pass in the land³⁰⁵ of Egypt through Moses the attendant of God.

(Numbers 16:33 & Exodus 14:28 & Exodus 7-13)

CHAPTER 52-55

Men, brothers, the Master possessing all the things is having-need-of nothing of no-one, except for the act to be confessing-forth to him. 2 For the elect David says:

I will confess-forth to the Lord,
and it will please him above a young calf bringing-forth horns
and hoofs.

Let destitute men see it, and be gladdened.³⁰⁶

(Psalm 69:30-32)

3 And again he says:

Sacrifice to God a sacrifice of a praising,
and give-back your vows³⁰⁷ to the Highest-One.

And call-on me for yourself in a day of a tribulation of yours,
and I will take you out for myself, and you will glorify me.³⁰⁸

(Psalm 50:14-15)

4 For:

²⁹⁰ Adam is a transliteration of the Hebrew "Adam" which means "human"

²⁹¹ [50:3] C / others "revelation"

²⁹² [50:3] ALK, ClemAlex / CS "God"

²⁹³ [50:5] emendation to present / original is imperative, which is corrupt

²⁹⁴ literally "into"

²⁹⁵ literally "fell-beside"

²⁹⁶ [51:1] (literally "fallings-beside") / ClemAlex, Lat "through the fallings-beside" / K "through the fallings-

beside of which(plural)" / ACS "through of which(singular) of the(plural)"

²⁹⁷ literally "the one laying-against"

²⁹⁸ literally "standing"

²⁹⁹ literally "bringing/carrying"

³⁰⁰ [51:3] C "man"

³⁰¹ [51:4] C / others "death swallowed them down" (lit. drank them down)

³⁰² literally "leading-ones"

³⁰³ literally "stepped-up-ones"

³⁰⁴ Hebrew equivalent / Greek "Red Sea"

³⁰⁵ literally "earth"

³⁰⁶ [52:2] C omits "brining-forth with horns....gladdened."

³⁰⁷ usually translated elsewhere "prayers"

³⁰⁸ [52:3] C omits "And...glorify me."

A sacrifice of God is a spirit which has been crushed.

(Psalm 51:17)

53.1 For you* are understanding, and you* are beautifully understanding the consecrated writings, beloved-ones, and you* have stooped-in into the sayings of God. Therefore, we are writing these things toward a reminder. 2 For after Moses ascended into the mountain and after he did forty days and forty nights in a fast and humiliation, God spoke to him: (Deuteronomy 9:9, also Exodus 24:18)

"Moses,Moses³⁰⁹ Descend from-here quickly,³¹⁰ because your people, whom you led-out out of the land³¹¹ of Egypt, acted-lawlessly. They quickly transgressed out of the way in which you had instructed them. They made smelded-images for themselves."
(Deuteronomy 9:12, also Exodus 32:7-8)

3 And the Lord spoke to him:

"I have uttered to you once and twice, saying, 'I have seen this people, and, behold they are stiff-necked.'³¹² Allow me to exterminate them, and I will wipe-out their name from-below-under the heaven, and I will make you into a nation which is great and marvelous and much more than this one."
(Deuteronomy 9:13-14; also Exodus 32:9-10)

4 And Moses spoke:

"By-no-means, Lord! Forgive the sin of this people, or also wipe me out of the Book of Living-Ones."
(Exodus 32:32)

5 Oh great love! Oh unsurpassable completion! An attendant³¹³ is being-outspoken to a lord, requesting for himself a forgiveness for the multitude, or also begs for himself to be wiped-out with them.

54.1 Therefore, who among³¹⁴ you* is noble? Who is tenderly-compassionate? Who has been brought-to-fullness full of love? 2 Let him speak, "If due to me a sedition³¹⁵ and a quarrelling and splits exist, I go-out; I was made-to-go-away to wheresoever you* are wishing, and may I be doing the things being ordered by the multitude; only let the flock of the Anointed-One be being-at-peace with the elders who have been appointed."

3 The one who, after he does this, will acquire a great reputation for himself in the Lord,³¹⁶ and every place will accept him. For:

The earth and its fullness are of the Lord.

(Psalm 24:1)

4 The ones who are acting-as-citizens for the citizenship of God without-regret³¹⁷ did and will do these things.

55.1 Now, in order that even examples³¹⁸ of nations might be brought: Many kings and leaders,³¹⁹ after a certain pestilential season stood-in place, after they followed-the-way-of-oracles, delivered themselves into death, in order that they might rescue their citizens through the blood of themselves. Many have went-out of their-own cities, in order they might not be rising-in-sedition against a majority. 2 We are understanding that many³²⁰ among ourselves have delivered themselves into bonds, so-that they will redeem others.³²¹ Many delivered themselves into slavery and, after they received their price, morseled-out food to others.³²²

3 Many women, after they were empowered through the favor of God, finished-up many manly deeds for themselves. 4 The happy Judith, while the city was³²³ in a deadlock, requested for herself from the elders for her to be allowed to come-out into the camp of the foreign-tribes. 5 Therefore, after she delivered herself to the danger, she came-out due to love of the fatherland and of the people, the people which was³²⁴ in a deadlock. And the Lord delivered Holofernes into a hand of a woman. (Judith 8+)

6 No more-inferior did Esther (the one perfect in faith) also throw herself beside danger,³²⁵ in order that she might rescue the nation³²⁶ of Israel which was

³⁰⁹ [53:2] LSK / A(C) add

³¹⁰ literally "here in the quickness"

³¹¹ literally "earth"

³¹² literally "hard-necked"

³¹³ [53:5] C "master"

³¹⁴ literally "in"

³¹⁵ literally "standing"

³¹⁶ [54:3] C "Anointed-One"

³¹⁷ literally "without-a-change-of-interest/care"

³¹⁸ [55:1] C "memorials"

³¹⁹ literally "leading-ones"

³²⁰ literally "in"

³²¹ literally "different-ones"

³²² literally "different-ones"

³²³ literally "is"

³²⁴ literally "is"

³²⁵ [55:5] CSK / A "To no inferior danger did Esther...also throw herself"

³²⁶ [55:5] LSK "the nation of" / AC "twelve-tribes"

going to perish. For due to her fast and her humiliation, she begged the All-Spectating Master³²⁷ of the ages, 7 who, after he saw the humble *state* of her soul, rescued the people in-favor of whom she became-endangered. (*Esther 7+*, 4:16)

CHAPTER 56-58

Therefore, may **we** also make-petition about the *ones* existing in some trespass, so-that gentleness and humble-mindedness might be given to them, with³²⁸ the *result* for them to yield, not to us, *but* instead to the will of God. For in-this-manner the remembering toward God and the holy-ones will be for them fruit-filled and complete with pity.

2 Beloved-ones, may we take-up discipline, on-the-basis of which no-one ought³²⁹ to be becoming-indignant. The admonishment which we are making to³³⁰ one-another is beautiful and profitable above-very-much, for it is gluing us to the will of God. 3 For the holy account declares in-this-manner:

Disciplining, the Lord disciplined me,
and he did not deliver me to the death.

(*Psalm 118:18*)

4 For *anyone* whom *the* Lord is loving, he is disciplining,
but he is whipping every son whom he receives-favorably.

(*Proverbs 3:12*)

5 For it declares:

A righteous *man* will discipline me in mercy and will convict me,
but do not let olive-oil³³¹ of sinners oil³³² my head.

(*Psalm 141:5*)

6 And again he says:

Happy *is* a human whom the Lord convicted,
but *who* is not spurning-off an admonishing of *the* Almighty.
For he himself makes *a human* to be feeling-pain and again restores *him*.

7 He hit, and his hands healed.

8 Six-times he will take you out of a constraint³³³ for himself,
but in the seventh, an evil *thing* will not touch you.

9 In a famine he will rescue you out of death,
but in a war he will release you out of a hand of iron.

10 And he will hide you from a whip of a tongue,
and you will never be filled-with-fear *while* evil *things* are coming-upon you.

11 You will ridicule unrighteous and lawless *men* for yourself,
but you may never be filled-with-fear from beasts-of-the-field.

12 For big-beasts-of-the-field will be-at-peace with you.

13 Next you will know for yourself, that your house will be-at-peace,
but the course-of-life of your tent may never sin.

14 But you will know for yourself, that your seed *will be* many,
but your children as-though all the plants of the field.

15 But you will come in a tomb
like hourly grain being reaped according-to *its* season,
or as-though a heap of a threshing-floor
which was conveyed-together *into one place* according-to *its* hour.

(*Job 5:17-26*)

16 *All of you** are seeing, beloved-ones, that³³⁴ a shielding is *given* to the *ones who are* being disciplined by the Master. For being a good father,³³⁵ he is disciplining us, with³³⁶ the *result* for us to receive-mercy³³⁷ through his sacred discipline.

57.1 Therefore, *all of you**, the *ones who* made the founding of the sedition,³³⁸ be-subject to the elders, and be disciplined into a change-of-mind, after you* bend the knees of your* heart. 2 Learn to be being-subject, after you* put-off from yourselves the pretentious and arrogant willful-stubbornness of your* tongue. For it is better for you* to be found small, and *held-in-account* in the flock of the Anointed-One, *rather* than, thinking in-accordance-with prominence, to be cast-out out of his hope.

3 For the all-excellent wisdom says in-this-manner:

Behold, I will let-go-before you* words of a breath of **mine**;
but I will teach you* **my** account.

³²⁷ [55:6] LK / CS "God" / A "Master God"

³²⁸ literally "into"

³²⁹ literally "is being-indebted"

³³⁰ literally "into"

³³¹ [56:5] some "mercy"

³³² may also be translated "make-fat" (the verb has to do with smearing lard/fat on someone)

³³³ usually translated "obligation"

³³⁴ [56:16] C " , how-much"

³³⁵ [56:16] C / others "For since God is good"

³³⁶ literally "into"

³³⁷ [56:16] C / others "to be admonished"

³³⁸ literally "standing"

4 Since I was calling, and you* did not heed,
and I was stretching-out my accounts, and you* were not paying-attention,
but instead, you* made **my** counsels invalid,
but you* become-non-compliant to **my** convictions:
Consequently-**therefore**, **I** will also laugh for myself over **your** perdition;

but I will rejoice for myself over³³⁹ the-time-when-ever a ruin might come to you*,

and as *when-ever* turmoil might abruptly reach you*,

but the overturning might be being-beside *you** like a gust of *wind*,

or whenever a tribulation and a siege³⁴⁰ might be coming to you*.

5 For *this is how* it will be whenever you* might call-on me for yourselves, but **I** will not listen to you* for myself.

Evil *persons* will seek me, and they will not find *me*.

For they hated wisdom,

but they did not choose the fear of the Lord for themselves beforehand,

but they were not even wanting to be paying-attention to counsels of **mine**,

but they were sneering at convictions of **mine**.

6 Consequently-**therefore**, they will eat for themselves the fruits of their own way,³⁴¹

and they will be filled with their own impiety;³⁴²

7 in-requital-for them doing-what-is-unrighteous-to infants, they will be murdered,

and a probing will wreck impious *persons*.

But the *one who is* hearing **me** will put-down-*his*-tent (having been persuaded on-the-basis-of hope),

and he will be-tranquil, fearlessly from every evil *thing*.

(*Proverbs 1:23-33*)

58.1 Therefore, may we heed his all-holy and glorious name, after we flee from the threats *which* have been spoken-beforehand through the wisdom *against* the *ones who are* being-non-compliant, in order that we might put-down-a-tent, having been persuaded on-the-basis-of the most-sacred name of his greatness. 2 *All of you**, accept our consultation, and there will be *nothing* for you* to-regret.³⁴³ For God is living, and the Lord *the* Anointed-One is living,³⁴⁴ and the spirit of the Holy-One (*which is* both the faith and the hope of the elect-ones) *is living* – because the *one who*, in humble-mindedness with earnest gentleness unregrettingly,³⁴⁵ did the righteous-enactments and ordinances *which* have been given by God, *this person* has been assigned-in and will be *held-in-account* into the number of the *ones who are* being saved through Jesus *the* Anointed-One – through whom is the glory to him to the ages of the ages. Let it be.

CHAPTER 59-61

But if-at-any-time some *individuals* might be-non-compliant to the *things which* having been spoken by him through us, let them be knowing, that they will bind themselves in no small falling-away³⁴⁶ and danger. 2 But **we** will be innocent from this sin. And we will request for ourselves, making the earnest beseeching and supplicatings, so-that the Crafter of **all** the *things* might carefully-guard the number (which³⁴⁷ has been numbered-among his elected-ones in the whole world) through his boy *who* has been loved, Jesus *the* Anointed-One, through whom he called us from darkness into light, from lack-of-knowledge into recognition of the glory of his name,³⁴⁸ to be hoping on your name³⁴⁹ *which is* the chief-begotten of every creation, 3 after you opened-up the eyes of our heart with³⁵⁰ the *result* to be knowing you: the only highest among³⁵¹ highest-ones, holy among holy-ones, the *one who is* humbling an outrage of arrogant *persons*, the *one who is* dissipating reasonings³⁵² of nations, the *one who is* lifting³⁵³ humble *persons* into a height and humbling the high *persons*, the *one who is* making-rich and making-destitute, the *one who is* killing-off and is saving³⁵⁴ and is making *them* to be living, an only finder³⁵⁵ of spirits and a god of every flesh, the *one who is* looking-on in the

³³⁹ literally "down"

³⁴⁰ [57:4] C add

³⁴¹ literally "the way of themselves"

³⁴² literally "the impiety of themselves"

³⁴³ literally "will be *things* without-a-change-of-concern to you*"

³⁴⁴ [58:2] CS / LK, Basil omit "is living"

³⁴⁵ literally "without-a-change-of-interest/care"

³⁴⁶ literally "falling-beside"

³⁴⁷ literally "the"

³⁴⁸ literally "of a glory of a name of his"

³⁴⁹ literally "a name of yours"

³⁵⁰ literally "into"

³⁵¹ literally "in" (also in next instance)

³⁵² literally "accountings"

³⁵³ literally "making"

³⁵⁴ [59:3] CK / SL add

³⁵⁵ [59:3] LS / C "good-worker" / K "creator"

abysses, the spectator of human works, the helper of the *ones who are* being-endangered, the savior of the *ones who* have been being-without-hope, the Creator³⁵⁶ and overseer of every spirit, the one *who is* multiplying nations on a *piece of earth*, and *is* selecting for himself out of all *persons the ones who are* loving you through Jesus *the Anointed-One*, your boy *who* has been loved, through whom you disciplined us, made-us-holy, honored us.

4 We are begging you, Master, to become a helper and sponsor of us. Save the *ones who* will suffer-tribulation. Have-mercy-on the humble *persons*. Arise the *ones who* have fallen. Be made-to-appear to the *ones who are* beseeching you. Heal the *ones who are* being-weak. Turn-back the *ones* of your people *who are* being misled. Fill-with-food the *ones who are* hungering. Redeem our prisoners.³⁵⁷ Raise-up the *ones who are* weakening out of *their weakness*. Exhort the *ones who are* being-faint-souled. Let **all** the nations know you, that **you** only are God, and that Jesus *the Anointed-One* is your boy, and that **we** are a people of yours and sheeps of your pasture.

60.1 For **you** made the perpetually-flowing composition³⁵⁸ of the world manifest through the *things which are* being operated. **You**, Lord, created the inhabited-earth—you, the *one who is* faithful in all the generations, righteous in the judgments, marvelous in strength and appropriate-greatness, the *one who is* wise in the *process* to be creating, and intelligent in the *process* to set in *place the things which* came-to-be, the *one who is* good among³⁵⁹ the *ones who are* being seen, and kind among the *ones who* have become-persuaded to *trust* on you:

O Merciful and Pitying *One*, forgive us our lawlessnesses and our unrighteousnesses, and our trespasses and mistakes. **2** May you not account every sin of slaves and servant-girls of yours; instead, cleanse us with the cleansing of **your** truth, and guide our steps *for us* to be going in sacredness of heart and *for us* to be doing the *things which are* beautiful and well-pleasing before your face and before the face of our chiefs.

3 Yes, Master, let your face shine on us for³⁶⁰ good *things* in peace, with³⁶¹ the *result* for us to be sheltered by-means-of your hand, your mighty *hand*, and to be rescued from every sin by-means-of your arm, your high *arm*. And rescue us from the *ones who are* unrighteously hating us. **4** Give harmony and peace both to us and to all the *ones who are* inhabiting the earth (exactly-as you gave to our fathers *while they were* sacredly calling-on you for themselves in faith and truth) *while we are* becoming heeding to your almighty and glorious name, as-well-as to our chiefs and leaders³⁶² on the earth.

61.1 **You**, Master, gave the authority of the kingdom to them through your appropriately-great and indescribable might, with the *result* for us (knowing the glory and honor *which* have been given to them by you) to be being subject to them, being-against your will in nothing. To them,³⁶³ Lord, give health, peace, harmony, steadiness³⁶⁴—with³⁶⁵ the *result* for them to be managing the leadership, *which* has been given to them, without-stumbling.

2 For **you**, O Heavenly Master, King of the Ages, are giving glory and honor to the sons of the humans, and authority of the *things* existing on the earth. **You**, Lord, set-straight their counsel according to what³⁶⁶ *is* beautiful and well-pleasing before your face, so-that, *by* piously managing, in peace and consideration, the authority *which* has been given to them through you, they might be obtaining *something* merciful from you. **3** O you, the only *one* powerful to do these *things* and more-abundant good *things* with us: We are confessing-forth to you through the chief-priest and protector of our souls, Jesus *the Anointed-One*, through whom let there be to you the glory and the greatness, even now, and into a generation of generations and into the ages of the ages.

CHAPTER 62~65

Men, brothers, we indeed sent to you by-letter adequately about the things pertaining to our religion, and the *things which are* most-profitable in-regard-to an excellent lifestyle to the *ones who are* wanting³⁶⁷ to be setting-straight *their path* piously and righteously. **2** For about faith and a change-of-mind and genuine love and self-restraint and sound-mindedness and endurance, we have physically-felt every point,³⁶⁸ causing you* to-recollect that it is necessary for you* to be sacredly well-pleasing to Almighty God in righteousness and truth and longsuffering, being-of-one-mind, without-remembering-of-past-evils in love and peace with earnest gentleness, exactly-as our fathers (*who* have been made-clear-beforehand), being humbled-minded, became-well-pleasing to the *things* toward

the Father and Creator, God,³⁶⁹ and to all humans. **3** And we caused you* to-recollect these *things* so-much sweetly, since we had obviously come-to-know that we are writing to men *who are* faithful and *held-in-account* and have stooped-in into the sayings of the discipline of God.

63.1 Therefore, it is legal, after we came-to the examples *which are* so-many and such *as this*, to put-down our neck³⁷⁰ and to fill-up the place of the obedience, so-that, after we become-tranquil of the vain sedition,³⁷¹ we might reach³⁷² to the goal *which* has been laid-before us in truth, without any³⁷³ blemish. **2** For you* will afford us joy and leaping-for-joy if-at-any-time you*, after you* become heeding to the *things which* have been written by us through the holy spirit, are cutting-out the illicit anger of your* jealousy, according-to the petition which we made concerning³⁷⁴ peace and harmony in this-here letter. **3** Now we also sent faithful and sound-minded men, *who* behaved blamelessly among³⁷⁵ us from youth till old-age, whichever *ones* will also be testifiers between you* and us. **4** Now we did this, in order that you* might have come-to-know, that our every concern has become and is with³⁷⁶ the *result* for you* to quickly³⁷⁷ be-at-peace.

64.1 I wish that the All-Spectating God and Master of the spirits and Lord of every flesh, the *one who* selected for himself our Lord Jesus *the Anointed-One* and us through him *to be made* into a unique people, would give to every soul *who* has called-on his appropriately-great and holy name for himself: faith, fear, peace, endurance and longsuffering, self-restraint, purity, and³⁷⁸ sound-mindedness, with³⁷⁹ a *result* to have an *act of* well-pleasing to his name through our chief-priest and protector, Jesus *the Anointed-One*, through whom to him let there be glory, and greatness, might and honor, even now and into all the ages of the ages.

65.1 Now quickly³⁸⁰ send-up to us the *ones who* have been commissioned from us in peace with joy: Claudius Ephebus and Valerius Vito, and with Fortunatus, so-that they might be quickly bringing-a-message *back to us* about the peace and harmony *which we* prayed-for and yearned-after, with the *result* for us to also quickly be made-to-rejoice about your* steadiness.

2 The favor of our Lord Jesus *the Anointed-One* be with *all of* you*, and with all the *ones in* every-place-every-where *who* have been called by God **and**³⁸¹ through him, through whom let there be to him glory, honor, might, and greatness, a perpetual throne, from the ages into the ages of the ages.

*The letter of the Romans to the Corinthians.*³⁸²

³⁵⁶ [59:3] LSK / C "Benefactor"

³⁵⁷ literally "bound-ones"

³⁵⁸ literally "standing-together"

³⁵⁹ literally "in" (also in next instance)

³⁶⁰ literally "into"

³⁶¹ literally "into"

³⁶² literally "leading-ones"

³⁶³ literally "whom"

³⁶⁴ literally "good-standing"

³⁶⁵ literally "into"

³⁶⁶ literally "the"

³⁶⁷ [62:1] CK / SL "to the ones who are wanting an excellent lifestyle"

³⁶⁸ literally "place"

³⁶⁹ [62:2] SL / C "Father and God and Creator"

³⁷⁰ literally "to put-under the neck"

³⁷¹ literally "standing"

³⁷² literally "meet-down"

³⁷³ literally "every"

³⁷⁴ literally "about"

³⁷⁵ literally "in"

³⁷⁶ literally "into"

³⁷⁷ literally "to in quickness"

³⁷⁸ [64:1] AS / CLK omit "and"

³⁷⁹ literally "into"

³⁸⁰ literally "in quickness"

³⁸¹ [65:2] CLK / AS add

³⁸² [65:2] K adds